Proletari din toate țările, uniți-vă!

Romînia liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÎNĂ

Anul XII Nr. 3113
—
4 pagini
20 bani
—
Joi
7 octombrie 1954

IN NUMĂRUL DE AZI

— LIGIA MACOVEI: Berlinul, capitala întregii Germanii (pag. 2-a)
— ELEONORE STAIMER: Legăturile comerciale dintre R. D. Germană și R. P. Romînă (pag. 2-a)
— ȘTEFAN LUNGU: Un salut frățesc poporului din R. D. Germană (pag. 2-a)
— FR. KLINGER: „Lanțul slăbiciunilor" (pag. 3-a)
— Posibilitățile fabricii noastre pentru sporirea producției de zahăr — Convorbire cu tovarășul Ion Bogdan, directorul fabricii de zahăr din Arad (pag. 3-a)
— Președintele Wilhelm Pieck a primit delegația guvernamentală sovietică în frunte cu V. M. Molotov (pag. 3-a)
— La Hanoi a sosit primul grup de reprezentanți ai guvernului R. D. Vietnam (pag. 3-a)
— AL. CORNESCU: Ajun de sărbătoare la Berlin — (Prin telefon de la trimisul nostru special) (pag. 4-a)
— Lucrările Adunării Generale a O.N.U. (pag. 4-a)
— G. M. Malenkov a primit pe conducătoarea delegației oamenilor de cultură și artă din India (pag. 4-a)

Luna Prieteniei Romîno-Sovietice

Astăzi începe „Luna Prieteniei Romîno-Sovietice", în cadrul căreia oamenii muncii din țara noastră își exprimă prin avînt sporit în muncă și mărețe manifestațiuni, dragostea lor fierbinte, recunoștința lor nemărginită pentru Uniunea Sovietică, pentru minunatul ei popor

Eliberarea țării noastre de sub jugul fascist de către Armatele Sovietice, ajutorul frățesc, multilateral, primit din partea oamenilor sovietici, au permis poporului nostru să pășească pe drumul construirii socialismului, să înscrie realizări deosebite în lupta pentru făurirea unei vieți noi, libere și fericite.

Cîte nu se desprind din faptele vremurilor noastre!

Ogoare cu holde bogate ale celor ce le muncesc; uzine mărețe cu oameni ce se întrec cu timpul și-l doboară; institute și laboratoare — citadele ale culturii și științei — în care învață fiii truditilor și exploatatilor de mai deunăzi; școli multe cu săli încăpătoare, luminoase, spre care pornesc veseli, din blocuri muncitorești, copii plini de sănătate, cu mîndre cravate roșii...

Trăim o viață nouă, ne luminează un nou soare, despre care poetul scrie:

Știam că un luceafăr purpuriu
ne sparge drum prin negura restriștii.
Călăuziți de licărul lui viu
călăuzeau poporul, comuniștii...

Ni l-ați adus, Oștiri nemuritoare!
Pe steaguri și pe căști, cum strălucea!
(... și-n cîte piepturi, stingeria-i floare...)
Purtată azi pe razele de soare
sclipește-n Stema Țării roșia stea!

Minunate sînt faptele din care e scrisă viața noastră cea nouă. Iată o scrisoare din Cîrpiți, prima comună eliberată de către Armatele Sovietice pe pămîntul patriei noastre. Din ziua cînd foștii robi ai moșierilor Roznovanu și-au îmbrățișat eliberatorii, multe vise ale locuitorilor din Cîrpiți s-au împlinit. Rodul bogat al gospodăriilor colective înființate, cinematograful, cel mai mare din regiunea Iași, școala cea nouă, ca și spitalul, clădire cu etaj, studenții satului și cîte multe altele, i-au făcut pe foștii clăcași să ceară schimbarea numelui comunei: „Locuitorii comunei Cîrpiți nu mai sînt „cîrpiți" de pe timpul moșierilor Roznovanu..."

Inginerul Aristide Predoiu, de la întreprinderea „Electroaparataj", a fost la Moscova, la fabrica „Dinamo", pentru specializare. Primit cu dragoste frățească, el a deprins procedeele noi aplicate acolo, pe măsură ce i se umpleau caietele lui de însemnări. Cîteva luni după ce a revenit în țară, inginerul Predoiu scria, printre altele, inginerului Grigori Dimitrievici Agapov de la uzina „Dinamo": ...„A fost deajuns să afli că sînt inginer romîn venit pentru specializare și fața ți s-a luminat de un zîmbet cald, prietenesc. „Ai să înveți multe de la noi — mi-ai spus dumneata. Lucruri care-ți vor folosi atunci cînd vei lucra într-o fabrică din țara dumitale". Cuvintele dumitale, Grigori Dimitrievici, mi-au fost îndemn și ajutor în muncă... Altădată, în locul fabricii noastre era un hangar unde doar se montau piese aduse din străinătate cu bani grei. Astăzi, locul e de nerecunoscut. Hale lungi, spațioase, înzestrate cu mașini moderne — multe din ele purtînd plăcuțe cu inscripții sovietice — au luat locul atelierelor întunecoase de odinioară... Dacă ai veni pe la noi, ai putea vedea cu cîtă mîndrie spun muncitorii noștri de fiecare dată cînd realizează un produs nou: „Și acesta a fost fabricat în R.P.R.". Cîte produse industriale nu poartă astăzi inscripția „Fabricat în R.P.R."! Sînt rodul industrializării socialiste a țării, la care puternic este ajutorul marii noastre prietene, Uniunea Sovietică".

Din noua viață a patriei să mai desprindem un aspect. Tudor Neacșu, tată a trei copii, e funcționar al statului popular raional Stalin Pe cît de tristă i-a fost viața în trecut, pe atît de fericită îi este acuma. Fiul lui cel mare a ajuns ofițer, fiica lui, Silvia, a studiat în Uniunea Sovietică obținînd diploma de absolvire a Institutului de Economie „Plehanov" din Moscova, iar soțul ei, inginer, și-a terminat aspirantura la Institutul de Gaze și Petrol din Moscova, devenind candidat în științe tehnice. Nora lui a obținut anul acesta diploma de absolvire a Institutului de Finanțe și Credit din Leningrad, iar ultimul fecior este student în anul III la Facultatea de Biologie din București. Vorbind despre viața lui cea nouă, Tudor Neacșu spune: „Adesea seara, după o zi de muncă plină de rod, stau și discut cu soția și copiii, făcîndu-ne planuri de viitor... Pe fața soției mele, care șade la o masă înconjurată de copii și ține pe brațe o nepoțică, înflorește un zîmbet luminos. Este zîmbetul unei mame fericite. Peste ani și ani, nepoții mei vor asculta cu ochii mari povestea adevărată a bunicilor. Alături de descrierile despre viața fericită, ei vor afla și amarul pe care l-am îndurat în trecut..."

Au trecut doar zece ani din viața vremurilor noastre noi. Din ei se văd însă limpede cît de uriașe sînt prefacerile petrecute în viața poporului nostru în anii regimului democrat-popular, se văd roadele prieteniei de nezdruncinat cu poporul sovietic, cu marea Uniune Sovietică eliberatoarea patriei noastre de sub jugul fascist, care ne ajută să scriem noua și minunata istorie a patriei noastre, pornită pe calea socialismului.

Strungarul, minerul, țesătoarea, care muncesc în contul anilor viitori, țăranul muncitor care a devenit maistrul recoltelor îmbelșugate, omul de știință care dezleagă taine ale vieții și naturii, artistul și scriitorul care cîntă viața nouă a patriei, au simțit și simt ajutorul direct al oamenilor sovietici, știu că viața lor nouă, viața nouă a poporului nostru, se datorește prieteniei romîno-sovietice. Produsul fabricat pentru prima oară în R.P.R., școala cea nouă din sat, căminul de zi al unei întreprinderi, lumina electrică ce se aprinde undeva pe vîrf de munte, apartamentul confortabil dintr-un bloc muncitoresc în care se mută un muncitor cu familia lui, sînt rodul aceleiași prietenii.

Toate aceste realizări din noua-i viață le sărbătorește poporul nostru an de an, în „Luna Prieteniei Romîno-Sovietice", lună care precede glorioasa și nemuritoarea zi de 7 Noiembrie. În avîntul deosebit pe care-l dau munciți lor, în diversitatea și amploarea manifestațiunilor care au loc, oamenii muncii din țara noastră își manifestă dragostea și recunoștința lor fierbinte pentru Uniunea Sovietică, pentru prietenia romîno-sovietică.

Să trăiască în veci prietenia romîno-sovietică!

Plecarea spre București a unei delegații culturale sovietice la Luna Prieteniei Romîno-Sovietice

MOSCOVA 6 (Agerpres). — TASS transmite: La 6 octombrie a părăsit Moscova plecînd spre Romînia o delegație culturală sovietică pentru a participa la „Luna Prieteniei Romîno-Sovietice". Delegația este condusă de prof. Pavel Baranov, directorul Institutului de botanică al Academiei de Științe a U.R.S.S. Din delegație fac parte compozitorul Reingold Glier, artist al poporului din U.R.S.S., Mihail Kveselava, președintele Asociației gruzine pentru legăturile cu țările străinătatea, Serghei Bondarciuk, artist din U.R.S.S., Marta Ianciuk, redactor șef adjunct al revistei „Femeia Sovietică".

In întîmpinarea Congresului partidului și a zilei de 7 Noiembrie

Sporesc realizările oamenilor muncii din fabrici și de pe ogoare

★ ★ ★ ★

Își depășesc angajamentele

PITEȘTI (de la corespondentul nostru). — Muncitorii și tehnicienii întreprinderii textile „11 Iunie" din orașul Pitești obțin zi de zi noi realizări în lupta pentru traducerea în viață a angajamentelor luate în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului și a zilei de 7 Noiembrie. Angajamentul de a produce peste plan 1.500 kg. fire bumbac a fost realizat pînă la sfîrșitul lunii septembrie în proporție de 50 la sută. În sectorul țesătorie muncitorii au dat peste plan 28.000 m.p. țesături, adică cu 13.000 m.p. mai mult decît prevedea angajamentul.

La obținerea acestor succese au contribuit în măsură însemnată fruntașii în întrecerea socialistă. Datorită unei mai bune organizări a locului de muncă și folosirii din plin a înaintatelor metode de lucru, numeroși muncitori au obținut în cursul lunii septembrie importante depășiri de normă. Printre acestia se află țesătoarele Gherghina Niculescu și Ioana Ene, care au dat cu 19 și respectiv 20 la sută mai multe țesături de bună calitate.

Rezultate deosebite au înregistrat și Vera Drăghici, Stana Dinescu și Gherghina Dobre care și-au depășit cu 24-55 la sută sarcinile din planul de producție.

Cu același avînt luptă și colectivul de muncă de la filatura „Musceleanca" din comuna Cetățeni, care și-a îndeplinit sarcinile de plan pe luna septembrie în proporție de 107 75 la sută și a realizat, prin reducerea consumului specific, economii în valoare de 19.760 lei.

Produse de piele peste plan

TG. MUREȘ (de la corespondentul nostru). — Fabrica de piei și mănuși „Petőffi Sandor" din Tg. Mureș. Ne aflăm în fața panoului întrecerii socialiste.

Cifrele înscrise aci vorbesc despre primele realizări obținute de muncitorii acestei fabrici în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului și a zilei de 7 Noiembrie.

Iată: Tăbăcarul fruntaș Ianoș Szöllösi care lucrează la butoaiele turnante și-a realizat în 10 zile angajamentul luat pe întreaga lună. El a dat piele tăbăcită numai de calitatea I și cu 131 la sută mai mult decît prevederile planului.

La secția finisaj, fruntașii întrecerii socialiste Laszlo Sipos și Zoltan Adoriani au produs peste plan în ultimele două săptămîni cu 157 la sută mai multe mărfuri de larg consum.

Întrecerea socialistă a cuprins 97 la sută din lucrătorii fabricii. În numai 10 zile fabrica a produs peste plan 100 rucsacuri-sport, 120 canadiene, 250 perechi pantofi pentru copii, 200 cordoane, 700 curele de ceas, 50 portmonee etc.

Au însămînțat grîu și orz în rînduri încrucișate

ARAD (de la corespondentul nostru). — Colectivul de muncă al gospodăriei agricole de stat Grabăț s-a angajat printre altele ca în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului și a zilei de 7 Noiembrie să termine pînă la 20 octombrie toate însămînțările de toamnă și să însămînțeze în rînduri încrucișate 900 ha. cu grîu și orz.

Acum, pe terenul gospodăriei se desfășoară o muncă intensă. Organizînd mai bine munca pe schimburi și brigăzi, tractoriștii dau bătălia să realizeze înainte de termen însămînțările. Pînă acum s-au însămînțat 250 ha. cu rapiță, 860 ha. cu orz de toamnă, 105 ha. cu grîu, 100 ha. cu borceag, 30 ha. cu secară și altele. Printre acestea, 320 ha. au fost însămînțate cu orz și grîu în rînduri încrucișate.

În afară de lucrările de însămînțare, pe terenul gospodăriei s-au făcut ogoare de toamnă pe o suprafață de 1.125 ha.

Fruntașă în muncile agricole de toamnă se situează brigada condusă de Ilie Baron care și-a realizat planul în proporție de 177 la sută.

O muncă intensă pentru grăbirea însămînțărilor depun și muncitorii de la gospodăria de stat Variaș, care au însămînțat pînă acum 150 ha. cu rapiță 450 ha. cu orz, 400 ha. cu grîu și altele. Dintre acestea, 300 ha. grîu și 220 ha. orz au fost însămînțate în rînduri încrucișate.

Brigada de tractoriști condusă de Vladimir Dehelean și-a realizat planul muncilor agricole de toamnă în proporție de 132 la sută, iar unii tractoriști ca Ioan Morențiu și Iosif Berghel au obținut o depășire de 60 la sută și respectiv 42 la sută.

Succese ale industriei chimice

Alături de oamenii muncii din celelalte sectoare industriale, muncitorii, inginerii și tehnicienii din industria chimică desfășoară cu elan întrecerea socialistă în întîmpinarea celui de al II-lea Congres al partidului și a zilei de 7 Noiembrie Luptînd pentru realizarea angajamentelor luate în cadrul acestei însuflețite întreceri, colectivele de muncă din întreprinderile industriei chimice obțin zi de zi noi și însemnate realizări. Iată numai cîteva din succesele dobîndite în ultimul timp.

● *Pentru a continua cu tot avîntul munca pentru realizarea planului de producție, colectivul Combinatului Chimic nr. 2 a scurtat simțitor timpul planificat pentru repararea instalațiilor de acid sulfuric. Prin aceasta s-a reușit realizarea unui însemnat spor de producție de acid sulfuric — materie primă de bază în producerea îngrășămintelor fosfatice — peste plan. La acest combinat chimic a fost dat de curînd în folosință un nou bloc de locuințe pentru muncitori.*

● *Colectivul uzinelor sodice nr. 1 a realizat în ultima perioadă de timp 35 tone sodil și 32,2 tone calcil peste plan. Aceste produse foarte căutate de gospodine au o utilizare multilaterală în gospodăriile oamenilor muncii.*

● *La uzina „Carbochim" a intrat în fabricație un nou produs. Este vorba de pietrele de polizor cu liant de bachelită, polizoare foarte necesare diferitelor sectoare industriale. La această uzină a început de curînd și fabricarea grafitului pentru creioane.*

● *Valorificînd gazele de bioxid de sulf de la cuptoarele de ultramarin, colectivul fabricii „Timișul" a obținut însemnate cantități de sulfit de sodiu. Acest produs are o largă întrebuințare în laboratoarele fotografice.*

● *Betanaftolul este un produs intermediar de mare necesitate pentru fabricarea coloranților. Pentru a face față cererilor crescinde, colectivul fabricii „Colorom" a mărit capacitatea de producție a secției de betanaftol cu 40 la sută*

● *În ultimul timp fabrica „Vesta" a pus pe piață însemnate cantități de produse necesare conservării legumelor. Printre acestea sînt și cele 160.000 de pachețele benzoat de sodiu, mai multe cu 110.000 decît angajamentul luat de colectivul fabricii.*

300 tone hîrtie peste plan

SEBEȘ (de la corespondentul nostru). — Au trecut doar cîteva săptămîni de cînd colectivul fabricii de hîrtie „1 Mai" din Petrești, raionul Sebeș, a trecut la îndeplinirea angajamentelor luate în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului și a zilei de 7 Noiembrie.

Prin munca întregului colectiv fabrica a reușit să dea pînă în ziua de 2 octombrie peste 300 tone hîrtie de bună calitate peste plan. Tot pînă la această dată colectivul fabricii a economisit, prin valorificarea deșeurilor, materie primă în valoare de 350.000 lei. În prezent, muncitorii și tehnicienii fabricii de hîrtie „1 Mai" din Petrești lucrează în contul zilei de 18 octombrie a. c.

După exemplul fruntașilor

CRAIOVA (de la corespondentul nostru). — Pînă mai anul trecut, în comuna Siliștea Crucii, din raionul Băilești, țăranii muncitori nu obișnuiau să însămînțeze cu cartofi decît cîteva cuiburi prin grădinile din jurul caselor.

— Degeaba încerci, Mițo, îi spuneau mulți din sat Mariei Colici, cînd acum un an ea se încumetase să însămînțeze cu cartofi o suprafață mai mare. La noi nu se fac!

În toamnă însă, mult s-au minunat țăranii muncitori din Siliștea Crucii cînd au văzut ce roade a cules Maria Colici. S-au minunat și au hotărît să-i urmeze exemplul. În primăvara aceasta, peste 60 țărani muncitori din Siliștea Crucii au însămînțat cîte o jumătate sau chiar cîte un pogon de cartofi. Printre primii au fost membrii întovărășirii agricole din comună, care în frunte cu Maria Colici au însămînțat cu cartofi o suprafață de 22 pogoane.

Pentru a-și asigura o recoltă cît mai bogată, în afară de bălegar ei au îngrășat ogoarele și cu îngrășăminte chimice, iar cînd a fost vorba de executarea lucrărilor de întreținere nimeni nu a vrut să se facă de rîs.

Zilele acestea, întovărășiții din Siliștea Crucii au recoltat o parte din suprafețele însămînțate cu cartofi.

Nu mică le-a fost surpriza, cînd au văzut că recoltînd doar o mică parte din tarlaua însămînțată cu cartofi, au reușit să predea în întregime cantitățile contractate. Făcînd socoteala producției ce au obținut-o, întovărășiții din Siliștea Crucii au constatat că au recoltat în jurul a 20.000 kg. cartofi la hectar.

Pentru anul viitor, întovărășiții din Siliștea Crucii sînt hotărîți să cultive cu cartofi o suprafață de 30 ha., iar prin aplicarea celor mai avansate metode agrotehnice să obțină o producție cu 50 la sută mai mare decît anul acesta.

Terenuri redate agriculturii

IAȘI. — În toamna aceasta în raionul Iași vor fi destelenite și redate agriculturii 1.534 ha. terenuri, din care 1.244 ha. din izlazurile comunale slab productive.

Stațiunile de mașini și tractoare Vlădeni, Holboca și Podul Iloaiei, care au încheiat contracte pentru destelenirea suprafețelor planificate, au și început lucrările Pînă acum, S.M.T. Holboca a executat lucrări de destelenire pe o suprafață de peste 110 ha. pe izlazul comunei Cîrpiți, S.M.T. Vlădeni a destelenit o suprafață de peste 65 ha. pe izlazul comunei Vlădeni, iar S.M.T. Podul Iloaiei a executat de asemenea lucrări de destelenire pe izlazul comunei Podul Iloaiei.

(Agerpres)

TELEGRAME

Tovarășului WILHELM PIECK

Președintele Republicii Democrate Germane

Berlin

Cu ocazia celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democrate Germane, vă rog, tovarășe Președinte, să primiți din partea Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne și din partea mea personal cele mai calde felicitări.

Poporul romîn urează poporului german noi și mari succese în lupta pentru consolidarea și înflorirea Republicii Democrate Germane, în lupta pentru făurirea unității Germaniei, pentru pace.

Dr. PETRU GROZA
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne

Tovarășului OTTO GROTEWOHL

Prim Ministru al Republicii Democrate Germane

Berlin

Cu prilejul celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democrate Germane, vă rog, tovarășe Prim Ministru, să primiți din partea poporului romîn, a guvernului Republicii Populare Romîne și a mea personal, cele mai călduroase felicitări.

Poporul romîn urează din toată inima poporului german noi succese în întărirea și dezvoltarea Republicii Democrate Germane — bastion de nădejde al întregului popor german în lupta sa pentru unitate, democrație și pace.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ
Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romîne

Tovarășului Dr. LOTHAR BOLZ

Vicepreședinte al Consiliului de Miniștri,
Ministru al Afacerilor Externe al Republicii Democrate Germane

Berlin

Cu prilejul celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democrate Germane, vă rog, tovarășe Ministru, să primiți sincere felicitări și urări de noi succese în lupta poporului german pentru făurirea unității patriei sale și pentru apărarea păcii.

SIMION BUGHICI
Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Romîne

Reazimul de nădejde al luptei poporului german pentru unitate, pace și democrație

Se împlinesc astăzi cinci ani de la întemeierea Republicii Democrate Germane. Forțele iubitoare de pace din lumea întreagă au salutat crearea primului stat cu adevărat democrat din istoria Germaniei, ca pe un eveniment de o excepțională importanță, ca pe un adevărat punct de cotitură în istoria Europei. Pentru prima oară în 1949 statul german nou creat, eliberat de sub dominația iunkerilor și a spiritului prusac militarist, reacționar, își afirma năzuința spre o politică pașnică, spre întărirea și dezvoltarea legăturilor de prietenie cu vecinii săi, spre democratizarea consecventă a țării, spre continua creștere a nivelului de trai al poporului. În cei cinci ani care au trecut de la proclamarea acestor principii, statul democrat german a îndreptățit din plin încrederea pe care i-au acordat-o milioane de germani. Fiecare acțiune a R.D. Germane, fiecare pas al său sînt îndreptate înspre îndeplinirea acelor năzuinți care fac să bată cu putere inima fiecărui patriot german: unificarea țării, punerea temeliilor unui stat german puternic, iubitor de pace și democrație.

Acum, cînd cu prilejul împlinirii a cinci ani de la întemeierea Republicii Democrate Germane, poporul german își face bilanțul realizărilor din acest răstimp, el poate privi cu mîndrie la rezultatele dobîndite. Bucurîndu-se de sprijinul consecvent și multilateral al Uniunii Sovietice — care a dovedit astfel că n-a confundat niciodată clica fascisto-hitleristă cu poporul german — păturile largi de oameni ai muncii din R. D. Germană au obținut succese remarcabile în construirea și consolidarea statului lor, care constituie punctul de atracție și baza trainică a tuturor forțelor democrate ale poporului. Despre aceasta vorbesc succesele industriei și agriculturii din R. D. Germană, avîntul științei, artei și culturii. Încă în 1953 volumul total al producției industriale a țării a atins peste 160 la sută față de nivelul din 1950. Sarcina prevăzută în planul cincinal de a reduce prețurile cu amănuntul cu 28 la sută pînă în 1955, față de 1950, a fost îndeplinită încă în 1953. Se refac din ruine orașele germane, crește nivelul de trai al poporului.

Ținînd seama de succesele obținute de Republica Democrată Germană, guvernul U.R.S.S. a făcut în primăvara acestui an o declarație de mare însemnătate, privind acordarea suveranității Republicii Democrate Germane în treburile ei interne și externe. Totodată, Guvernul Sovietic a făcut să înceteze funcțiile de control ale Înaltului Comisar al U.R.S.S. în Germania și a stabilit cu guvernul R.D. Germane relații ca și cu celelalte state suverane.

N-a existat nici un singur prilej în care Uniunea Sovietică să nu fi prezentat propuneri concrete cu privire la încheierea unui tratat de pace cu Germania, cu privire la unificarea Germaniei pe baze pașnice și democrate. Prin toate acestea, Uniunea Sovietică și-a dovedit prietenia sa sinceră pentru poporul german.

Nu același lucru se poate spune despre puterile occidentale. Interesate în menținerea unui focar de război în inima Europei, aceste puteri nu numai că n-au luat nici o măsură pentru lichidarea militarismului vest german, dar au făcut și fac tot ce le stă în putință pentru reînvierea sub diferite forme a acestuia.

Încercînd să dea o formă legală reînvierii militarismului german, S.U.A. au elaborat proiectul faimoasei „comunități defensive europene". Acum, după ce — exprimînd voința nu numai a Franței, ci și a multor milioane de europeni — parlamentul francez a spus un nu hotărît „comunității defensive europene", conducătorii S.U.A. caută noi modalități de a înlătura orice stavilă în calea reînarmării Germaniei. Hotărîrea luată la conferința de la Londra de a include Germania occidentală în pactul agresiv al Atlanticului și de a da mînă liberă revanșarzilor pentru reînarmare, este grăitoare în această privință. Poporul german opune din ce în ce mai hotărît planurilor reînarmării Germaniei occidentale ideea tratatului general pentru asigurarea securității colective în Europa propus de Uniunea Sovietică la conferința de la Berlin. Făcînd aceasta, milioane de germani își îndreaptă din ce în ce mai mult privirile spre Republica Democrată Germană, în care ei văd întruchiparea năzuințelor lor de pace, libertate, democrație, viață liberă și fericită.

Popoarele Europei, care au fost — ca și țara noastră — victime ale agresiunii germane, privesc cu încredere la politica pașnică a R.D. Germane. Ele sînt profund interesate ca această politică să înregistreze noi succese. Creșterea prestigiului R. D. Germane pe arena internațională are de aceea consecințe extrem de pozitive. Astăzi nici un stat european — care este interesat în menținerea și consolidarea păcii — nu poate să nu țină seamă de existența R.D. Germane, de contribuția pe care aceasta o aduce la rezolvarea problemelor politice, economice, culturale ale Europei.

Între R.D. Germană, Uniunea Sovietică și țările de democrație din Europa și Asia s-au stabilit relații de tip nou, de asistență și ajutor reciproc. R.D. Germană, stat suveran și independent, joacă un rol de seamă în marea familie a țărilor socialismului și păcii care se întind astăzi de pe țărmurile Oceanului Pacific și pînă în inima Europei.

Cu țara noastră, R.D. Germană a legat relații strînse de prietenie și colaborare în toate domeniile. Aceste relații se întăresc și se cimentează pe zi ce trece. Poporul romîn vede în existența R.D. Germane expresia limpede a voinței de pace a poporului german, care sub conducerea Partidului Socialist Unit din Germania pune temeliile socialismului.

Acum, la a 5-a aniversare a întemeierii Republicii Democrate Germane, poporul romîn trimite salutul său fierbinte poporului german și îi urează realizarea năzuințelor sale de unitate, pace și democrație, îndreptate spre asigurarea păcii în Europa și în lume.

Noi opere ale scriitorilor germani vor fi traduse în limba romînă

Operele scriitorilor germani se bucură de o caldă apreciere în rîndurile cititorilor din țara noastră. Mărturie a acestui fapt stau numeroasele lucrări din literatura nouă germană traduse în limba romînă în ultimii ani.

Editurile din țara noastră își propun să tipărească și în viitor o serie de lucrări care oglindesc dezvoltarea continuă a noii literaturi germane. Printre acestea sînt: romanul „Oameni alături de noi" de Eduard Claudius, nuvelele „Nunta la Haiti" și „Primii pași" de Anna Seghers și o nuvelă a scriitorului H Schweickert „Paharul cu vin" care vor apare în E.S.P.L.A. De asemenea, se lucrează la traducerea romanelor „Buddon breck" de Thomas Mann, „Ruhr-ul în flăcări" de Karl Grünberg și „Patrioții" de Bodo Uhse. Editura Tineretului pregătește traducerea cărților „Copiii taberei nr. 13" de Benno Pludra, „Fiii marii ursoaice" de Liselotte Welskopf și altele.

Operele clasicilor germani ocupă de asemenea un loc important în preocupările editurilor din țara noastră.

În curînd vor vedea lumina tiparului „Faust" și „Poezie și adevăr" de Goethe, un volum de nuvele de Gottfried Keller și un volum de teatru de Schiller. În curs de traducere se află și un volum de „Versuri" din Heine, un volum de „Pagini alese" din proza lui Heine, precum și un volum de „Opere alese" de Lessing. Editura Tineretului lucrează la traducerea atît de îndrăgitei cărți pentru tineret „Pățaniile baronului Münchausen". (Agerpres)

MAREA SĂRBĂTOARE A POPORULUI GERMAN

Berlinul, capitala întregii Germanii

Ligia Macovei
Artistă emerită a R. P. R., laureată a Premiului de Stat

E într-adevăr impresionantă priveliștea ce ți se deschide asupra Berlinului din goana mașinii ce te aduce de la gară. Ceea ce te impresionează nu este numai urma vizibilă încă a distrugerilor de război, ci în special viața nouă care a învins aceste distrugeri.

Am privit adesea pe fereastra hotelului Adlon la grupul de muncitori care lucrau în apropiere la curățirea locului unde se va înălța încă o nouă clădire din Berlinul democrat. Nu voi uita niciodată expresia feței lor. Seriozitatea cu care lucrau, dirzenia ce li se citea în ochi, vorbeau limpede despre hotărîrea populației berlineze de a reface Berlinul mai frumos decît a fost vreodată. Acest Berlin care, tăiat în două, oglindește astăzi ruptura artificială provocată în Germania de dușmanii păcii, va trebui să devină capitala întregii Germanii, inima unei noi Germanii, democratice și iubitoare de pace.

La reconstrucția ce se desfășoară în proporții uriașe în Berlinul democratic nu participă numai populația est-berlineză. Mii de oameni ai muncii, de patrioți din Berlinul occidental au pus și pun umărul la reconstrucția capitalei germane.

Lucrările pentru construcția Aleii Stalin au început în februarie 1952. Pe locul unde trece această măreață „stradă a socialismului", cum o denumesc berlinezii, era un pustiu de unde fuseseră îndepărtate de curînd grămezile de moloz ale ruinelor. Înainte de bombardamente, aici a fost un cartier muncitoresc cenușiu și neîngrijit, așa cum există nenumărate în periferiile marilor metropole occidentale. La numai doi ani și jumătate din ziua cînd au început lucrările de construcții, în fața ta se deschide o stradă largă și minunată care, pe o lungime de doi kilometri, e străjuită de impunătoare ansambluri arhitectonice, compuse din blocuri de 6 și 8 etaje. Fațadele blocurilor sînt armonios concepute, împodobite din loc în loc cu sculpturi și ornamente.

Orice om care străbate strălucitoarea Alee Stalin e tentat să viziteze interiorul blocurilor și să cunoască pe fericiții locatari ai acestui minunat cartier. Alegi la întîmplare unul din numele scrise pe tăbliițele de la intrarea unui bloc: Wille Röthling-constructor, Siebert-mecanic, Dalchau-arhitect, Franz Freyer-zidar. Apeși pe sonerie și deîndată îți răspunde vocea locatarului prin telefon — un fel de microfon-receptor, instalat pe tabloul sonerilor — și te poftește prietenos să-i vizitezi apartamentul. Rămîi uimit de ceea ce vezi în locuința lui spațioasă și luminoasă. Fiecare apartament are încălzire centrală, telefon, radio și multe au chiar și aparat de televiziune. Dulapuri clădite în pereți și bucătării minunate cu plită și răcitor electric, spălătoare cu apă caldă și rece. Într-un cuvînt, tot confortul pe care ți-l poate oferi o tehnică avansată.

Asemenea locuințe găsești nu numai pe Aleea Stalin. În Berlinul democrat au fost reconstruite sau clădite nenumărate blocuri și case de locuit care au devenit căminul plăcut și prietenos al unor familii de oameni ai muncii. Am vizitat și unul din cele trei cartiere noi de vile construite cu ajutorul Comisiei de sprijin al oamenilor de știință, cultură și artă de pe lîngă Consiliul de Miniștri al R. D Germane. Într-o asemenea vilă locuiește, de pildă, sculptorul Lamert, cu care am stat îndelung de vorbă, care nu de multă vreme a venit în R.D. Germană din Germania occidentală.

Nu numai case de locuit au fost refăcute și unele construite din nou în Berlinul democrat. Istorica universitate Humboldt de pe Unter den Linden — leagăn al culturii germane — nu mai păstrează nici o urmă a gravelor distrugeri ale războiului. Tot pe Unter den Linden își va deschide porțile în curînd Opera de Stat Germană, distrusă pînă la temelii de bombardierele americane. Pe Alexanderplatz, centrul comercial al Berlinului, se înalță uriașa clădire a Magazinului universal HO unde poți cumpăra tot ce dorești. Au fost refăcute, de asemenea, marile fabrici și uzine din sectorul democratic în care zi de zi crește producția industriei pașnice.

Într-una din seri am fost la Teatrul Popular — „Volksbühne" — care în anii de după primul război mondial era socotit citadela artei dramatice progresiste a Germaniei. Astăzi, teatrul a fost reconstruit, și în ceea ce privește perfecțiunea arhitectonică, nu are rival în întreaga Germanie.

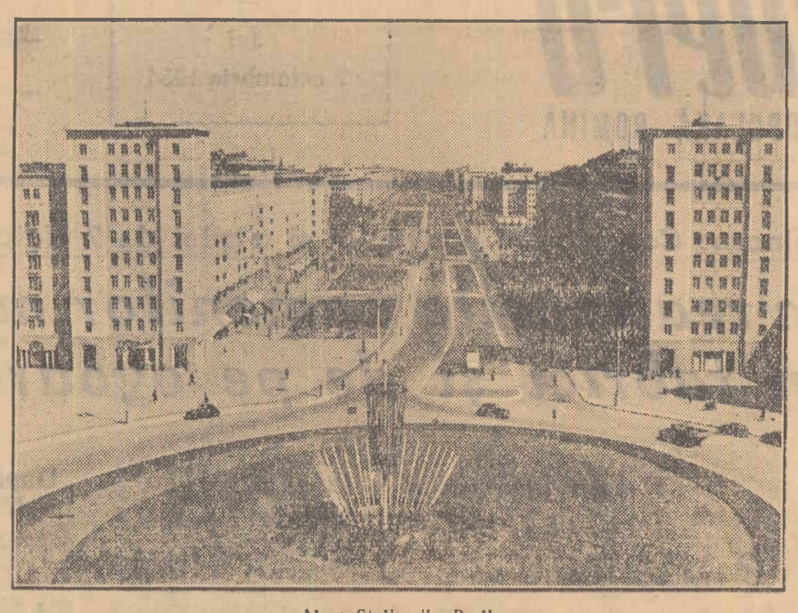
Oamenii foarte bine îmbrăcați pe care i-am văzut în sala de spectacol sînt același pe care îi vezi la fel de bine îmbrăcați și pe stradă, în tramvaie și metrou, la cumpărături în magazinele HO. Magazinele tixite de mărfuri sînt arhipline de cumpărători din toate păturile populației.

Ți se pare ciudat cînd ajungi la începutul bulevardului Unter den Linden unde se ridică monumentalul Brandenburger Tor, că dincolo de această poartă, pe teritoriul aceluiași mare oraș, începe de fapt o altă lume. Acolo, siluetele ruinelor rînjesc hide în lumina tuburilor de neon ale reclamelor țipătoare. Și în acea parte a Berlinului au fost reconstruite unele clădiri. S-au clădit chiar vile și blocuri, dar ele nu sînt pentru oamenii muncii. Locatarii lor sînt ofițeri ai trupelor de ocupație, în special americani. Clădirile publice reconstruite în Berlinul occidental nu sînt nici case de cultura, nici muzee, nici teatre, ci localuri luxoase pentru bănci și baruri, unde fac afaceri și petrec cei ce jefuiesc poporul german.

În ciuda liniei de demarcație, Berlinul este unul singur, capitala viitoarei Germanii unite. Berlinezii din partea occidentală a orașului vin adesea să-și vadă rudele și prietenii din sectorul democratic. Ei privesc cu admirație cum crește această parte a orașului lor, vizitează blocurile noi de locuit, se plimbă pe Aleea Stalin și în ei se întărește hotărîrea de a-și înteți lupta pentru unificarea patriei.

În decursul celor cîteva săptămîni pe care le-am petrecut în R. D. Germană mi-a fost dat să asist de două ori la uriașe demonstrații populare: odată cu prilejul încheierii celui de al doilea Congres al P.S.U.G. și a doua oară la 1 Mai. N-am să uit niciodată entuziasmul de nedescris care a izbucnit în tribune și de-a lungul întregului traseu pe care au trecut manifestanții cînd în coloană au apărut sutele de berlinezi veniți din sectoarele occidentale ale capitalei să demonstreze voința lor de pace și de unitate. Deasupra mării de steaguri roșii ce învăluia coloana au izbucnit uralele cu care se salutau frații din cele două părți ale orașului.

Sub cerul minunat de albastru al acelei zile de primăvară în sărbătoare, berlinezii, despărțiți vremelnic printr-o frontieră artificială, și-au reafirmat din nou hotărîrea de a trăi uniți în același mare oraș, singura capitală a întregii lor țări, în bătrînul dar totuși tînărul Berlin, capitală a viitoarei Germanii unite, democratice și iubitoare de pace.



Aleea Stalin din Berlin

Un salut frățesc poporului din R. D. Germană

Ștefan Lungu
Erou al Muncii Socialiste

Pentru oamenii muncii din țara noastră, ca de altfel pentru sutele de milioane de oameni din toate țările lumii, ziua de astăzi are o mare importanță. Într-adevăr, acum cinci ani, la 7 octombrie 1949 a luat ființă Republica Democrată Germană — primul stat german democratic și iubitor de pace.

Acest fapt a fost salutat cu o mare bucurie de către poporul nostru care a avut de suferit de două ori într-un scurt interval de ani, ocupația militară a forțelor imperialiste germane. Oamenii muncii din Republica Populară Română au fost de aceea din toată inima alături de clasa muncitoare germană care, în strînsă alianță cu țărănimea muncitoare, a pășit cu hotărîre pe calea păcii, pe calea construirii unei Germanii noi, bază trainică a forțelor democratice ale poporului german în lupta sa pentru unitate și pace.

Pentru noi, ca de altfel pentru toate țările vecine cu Germania, crearea Republicii Democrate Germane constituie o garanție că o nouă agresiune împotriva țărilor lor, care au fost atacate de două ori și chiar de trei ori în cursul acestui veac de bandele kaiserului și ale lui Hitler, nu se va mai putea repeta. Chezășie a acestui fapt este noul stat democrat creat de poporul german însuși. Istoria a consemnat faptul că Republica Democrată Germană a luat ființă la 7 octombrie 1949 după ce țările occidentale, în frunte cu Statele Unite ale Americii, au creat un stat separat în apusul Germaniei în dorința lor de a menține împărțirea țării pe un mare număr de ani. Forțele patriotice din Germania au dat însă un răspuns energic și hotărîtor acestor uneltiri și au creat prin Republica Democrată Germană o puternică stavilă în calea încercărilor puterilor imperialiste de a atrage Germania întreagă în sfera lor de interese, pe calea reînarmării și a pregătirii de acțiuni agresive împotriva popoarelor din țările democrate.

Noi știm că poporul din Republica Democrată Germană a obținut mari și însemnate succese în ultimii cinci ani. Sub conducerea partidului clasei muncitoare, poporul german a trecut la construirea unei noi vieți și la rezolvarea celor mai de seamă probleme care stau în calea poporului german. Rezultatele obținute în primii ani ai planului cincinal constituie o dovadă grăitoare a succeselor pe care le poate obține un popor liber într-o țară liberă. Ziarele au publicat vestea îmbucurătoare că în 1953 volumul total al producției industriale a atins peste 160% față de nivelul anului 1950.

Succesele obținute în R. D. Germană se datoresc în primul rînd muncii pline de avînt a milioanelor de oameni, a muncitorilor, țăranilor și intelectualilor care își dau bine seama pentru cine muncesc, care înțeleg limpede că pentru prima dată în istoria Germaniei, munca lor este închinată construcției pașnice și este menită să contribuie la ridicarea bunăstării lor.

Se știe prea bine că alta este situația în partea de apus a Germaniei. Ca de la cer la pămînt se deosebește Republica Democrată Germană de statul condus de vechii oameni ai imperialismului și fascismului german. În capitala Germaniei occidentale au fost instalați la conducere același politicieni sau urmașii acelor politicieni care au dezlănțuit pînă acum două războaie mondiale.

Guvernanții americani urzesc astăzi noi planuri criminale pentru reînarmarea Germaniei occidentale, pentru formarea unor noi divizii care să constituie principala carne de tun necesară imperialiștilor în vederea dezlănțuirii unor noi războaie agresive.

Popoarele se opun însă cu hotărîre planurilor nesăbuite de reînviere a Wehrmachtului agresiv. O plidă strălucită în acest sens a constituit-o refuzul parlamentului francez de a ratifica tratatul militarist de la Paris. Împotriva planurilor criminale ale imperialiștilor se ridică cu tot mai multă vigoare întregul popor german. Încă din 1951, împotriva pactelor militariste s-au pronunțat 12.100.000 de germani din R.D. Germană și 14.800.000 de germani din Germania occidentală. Aceasta înseamnă că aproape 27 milioane de oameni, adică majoritatea germanilor cu drept de vot au spus NU planurilor de refacere a militarismului agresiv german.

Poporul nostru iubitor de pace este ferm convins că forțele patriotice din întreaga Germanie vor ști să pună la respect pe toți aceia care vor încerca să ducă din nou poporul german pe marginea prăpastiei.

Poporul nostru salută din toată inima poporul Republicii Democrate Germane, ca și toate forțele iubitoare de pace din Germania cu prilejul sărbătorii statului lor democrat și pașnic. Noi dorim poporului german noi succese în munca sa pașnică, în lupta sa pentru unificarea Germaniei.

Legăturile comerciale dintre R. D. Germană și R. P. Română

Eleonore Stoimer
ministru adjunct al Comerțului Exterior și Interior al R. D. Germane

Cu cinci ani în urmă, cînd Uniunea Sovietică a predat organelor germane funcțiile administrative pe care le deținuse pînă atunci în calitate de putere de ocupație, și cînd Adunarea Națională Germană, aleasă de întregul popor, a hotărît intrarea în vigoare a Constituției Republicii Democrate Germane, s-a născut primul stat german cu adevărat democrat și iubitor de pace. Republica Democrată Germană este primul stat german în care clasa muncitoare deține pozițiile cheie și, în alianță cu țărănimea muncitoare și cu intelectualitatea creatoare, conduce viața politică, economică și culturală a țării. Republica Democrată Germană a atins în toate ramurile economiei nivelul dinainte de război, iar în numeroase ramuri nivelul acesta a fost cu mult depășit. Guvernul Republicii Democrate Germane ia măsuri în strînsă legătură cu populația, iar aceasta la rîndul ei, prin participarea activă la îndeplinirea sarcinilor date, își exprimă încrederea ce poartă statului.

În cadrul economiei naționale, comerțul exterior ocupă un loc important. Politica comerțului exterior al Republicii Democrate Germane, parte componentă a politicii sale externe, este condusă după principiul luptei pentru menținerea păcii, al stabilirii de relații de prietenie cu toate popoarele și al luptei pentru restabilirea unității patriei noastre. În declarația guvernamentală din 11 octombrie 1949, primul ministru Otto Grotewohl a spus următoarele: „Guvernul german este dispus să stabilească legături pașnice și de prietenie cu toate statele care la rîndul lor sînt gata să trăiască în pace și prietenie cu Germania și respectă interesele noastre naționale. Stabilirea de relații economice cu toate statele, care vor să facă comerț cu noi pe baza egalității de drepturi, este considerată de către guvernul nostru drept una din cele mai importante sarcini ale sale".

Declarația aceasta constituie temelia relațiilor comerciale între republica noastră și celelalte state. Prin schimbul de mărfuri între diferitele țări se înlesnește înțelegerea reciprocă și se creează posibilitatea dezvoltării comerțului ca factor de legătură între popoare, spre binele oamenilor muncii. Din 1945 comerțul exterior a slujit acestor nobile scopuri și va continua să le slujească. Relațiile comerciale cu Uniunea Sovietică și cu celelalte țări ale lagărului păcii, constituie baza comerțului exterior al Republicii Democrate Germane. Volumul total al comerțului exterior cu aceste țări a fost în 1953 cu 240 la sută mai mare decît în 1950. În cursul anului 1954 acest volum se va tripla. În 1953 schimburile comerciale între Republica Democrată Germană și aceste țări reprezentau 76 la sută din volumul total al schimburilor R.D. Germane.

Conform principiilor politicii comerțului nostru exterior care prevede exercitarea comerțului cu toate țările în baza egalității de drepturi și a avantajului reciproc, în 1953 comerțul R. D. Germane cu țările capitaliste s-a triplat aproape în comparație cu 1950.

Centrul de greutate al comerțului exterior al Republicii Democrate Germane rămîne însă lărgirea schimburilor comerciale cu țările democrate. Faptul acesta se reflectă și în intensificarea continuă a schimbului de mărfuri între Republica Populară Română și Republica Democrată Germană. Comerțul dintre aceste două țări se desfășoară în spiritul prieteniei și al ajutorului economic reciproc.

Primul acord comercial, după zdrobirea fascismului, a fost încheiat între zona de ocupație sovietică și România la sfîrșitul anului 1947. În comparație cu acordurile în vigoare, volumul schimburilor prevăzute prin acest acord era foarte redus. Al doilea acord comercial, care a fost semnat la sfîrșitul anului 1950, reprezenta un important pas înainte, nu numai cu privire la volumul schimburilor, ci și la varietatea mărfurilor. Dacă cercetăm în mod comparativ schimburile de mărfuri efectuate între aceste două țări din anul 1949, observăm că dacă vom însemna volumul schimburilor pe anul 1950 cu 100 vom constata că pînă în anul 1953 volumul a crescut de zece ori.

În ultima vreme s-a acordat mai multă atenție schimbului de bunuri de larg consum între țările noastre. În cadrul acordurilor s-au schimbat mari cantități de produse finite în vederea îmbunătățirii aprovizionării populației. Republica Democrată Germană a trimis în țara prietenă mărfuri industriale, piese pentru autocamioane, instrumente muzicale și bunuri de larg consum.

Tratativele comerciale cu privire la schimburile de mărfuri pe anul 1954 au avut la bază dorința reciprocă de a face totul pentru ca cele două țări să înainteze tot mai mult pe drumul către socialism. Listele de mărfuri pe anul 1954 sînt dovada practică că atît Republica Democrată Germană, cît și Republica Populară Română fac totul pentru a traduce în viață principiul ajutorului reciproc.

Mărfurile din Republica Democrată Germană contribuie în largă măsură la înfăptuirea procesului de industrializare și prin aceasta la ridicarea nivelului de trai al poporului român. Republica Democrată Germană livrează Republicii Populare Romîne nu numai mari cantități de produse ale industriei de mașini, ci și chimicale și produse ale industriei ușoare.

În timp ce mărfurile prevăzute în acordul comercial pe anul 1954 sînt încă în curs de livrare au și început pregătirile în vederea îndeplinirii acordului pe anul 1955. Oamenii muncii din Republica Democrată Germană doresc ca prin livrarea de produse de cea mai bună calitate să strîngă și mai mult legăturile de pace și de prietenie între popoare. Schimbul de mărfuri corespunde necesităților economice ale celor două țări și contribuie la realizarea cu succes a planurilor noastre economice.

Sprijinul și ajutorul reciproc vor cîștiga și mai multă importanță în anii viitori, deoarece lupta comună a celor două popoare are drept țintă construirea socialismului și înfrîngerea atîtătorilor la război de către forțele lagărului păcii.

Anul ce vine va întări și mai mult legăturile politice și economice și prietenia trainică dintre poporul romîn și poporul german.

Cifre și fapte

● *Puterea economică a R. D. Germane crește necontenit. În 1950, volumul global al producției industriale a R. D. Germane a depășit de 2,5 ori nivelul anului 1946, iar în 1954 va depăși acest nivel de 4 ori. În 1953 volumul producției agricole s-a dublat față de 1946.*

● *În anul 1954, producția de bunuri de larg consum din R. D. Germană va livra printre altele: 26.000.000 perechi de încălțăminte, 222.000.000 m.p. țesături de bumbac, 61.500 motociclete, 841.000 biciclete.*

● *Muncitorii de pe șantierul de construcție al Aleii Stalin din Berlin muncesc sub lozinca patriotică: „Să reducem prețul de cost, să nu risipim nici un ban". Numai în cursul unei singure luni ei au făcut economii de 36.000 mărci și 120.000 de cărămizi.*

● *De curînd au început lucrările de construcție pe șantierul unde se vor construi 30 de apartamente pentru tinerii muncitori de la uzina „Walter Ulbricht" din Halle. Pentru construirea acestor locuințe guvernul a alocat 440.000 mărci.*

● *În anii de după război a fost refăcut din ruine Teatrul Popular din Berlin care este astăzi cea mai confortabilă și mai elegantă sală de teatru din Germania. La căptușirea pereților a fost folosit lemn de nuc de Caucaz, mahon, esență de mesteacăn, precum și marmură de diferite culori.*

Teatrul are o capacitate de 1.200 locuri. Scena turnantă principală are o suprafață de 400 m.p. Un mare număr de reflectoare — care se reglează automat — pot produce orice efect de lumină.

● *Satele R.D. Germane se ridică la o viață nouă. Încă la sfîrșitul anului trecut în aceste sate existau peste 1140 case de cultură (de două ori mai multe ca în 1951). La aceeași dată funcționau în țară 260 policlinici și 250 dispensare sătești.*

Cifre și fapte

● *În ultimi doi ani numărul oamenilor din R.D. Germană care au lucrat după metode sovietice de muncă a crescut de la 138.000 la peste 315.000.*

Numărul muncitorilor care s-au angajat să lucreze simultan la mai multe mașini a crescut la 25.000.

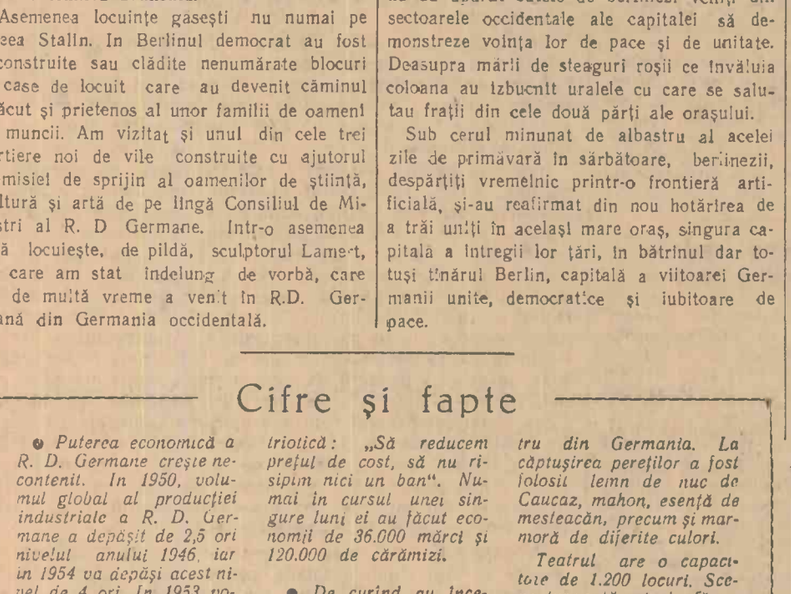
● *Masele plastice ocupă un loc din ce în ce mai însemnat în industria R. D. Germane. La o expoziție din Berlin a fost expusă o cabină de vapor construită aproape exclusiv din mase plastice. Au fost de asemenea expuse părți de caroserie pentru automobil și litere pentru tipografie mai rezistente decît cele din plumb — făcute de asemenea din mase plastice.*

● *Schimbul de mărfuri al R. D. Germane cu țările capitaliste reprezenta încă anul trecut 160 la sută față de 1950. R. D. Germană face comerț cu Finlanda, Egipt, Liban, Suedia, Norvegia, Belgia, Franța, Austria, Grecia, Turcia și alte țări.*

● *Întreprinderea populară „Bleichert" a expus la tîrgul internațional de mostre din Leipzig un nou produs al său, uriașa macara plutitoare. Această macara ridică poveri de 150 de tone pînă la înălțimea de 65 m. și poate ridica greutăți chiar din apă de la o adîncime de 20 m. Ea poate fi folosită atît pentru încărcare și descărcare cît și la construcția și repararea vapoarelor.*

● *Una din noile realizări în domeniul tehnicii din R.D. Germană este agregatul de fabricat biscuiți și alte dulciuri cu ajutorul razelor infra roșii. Această mașină lungă de 70 m. și cu o productivitate de 750 kg. dulciuri pe oră, se compune dintr-un aparat de cernut din care făina trece în altă parte componentă a mașinii ce frămîntă aluatul, care e tăiat apoi în bucăți de forma biscuiților și introdus în mod automat într-un cuptor unde e copt cu ajutorul razelor infra roșii. Produsele ieșite din cuptor trec apoi printr-un canal de răcire direct în mașina de ambalat.*

VIAȚĂ NOUĂ ÎN R. D. GERMANĂ



În clișee: stînga: Elevii școlii „Käthe Kollwitz" din Berlin asistă la lecția de fizică în laboratorul bine utilat al școlii; mijloc: Fabrica de aparate electrice din Berlin-Treptow posedă o bibliotecă de 20.000 de volume din care lăcătușul Möricke își alege o carte pe placul său; dreapta: Spălătoria centrală din Stalinstadt, noul oraș ce se construiește lîngă marele combinat siderurgic „I. V. Stalin", ușurează mult munca gospodinelor care au posibilitatea să-și spele aici rufele fără prea multă oboseală și într-un timp scurt.

Festivitate consacrată aniversării a 5 ani de la proclamarea Republicii Democrate Germane

Miercuri seara a avut loc în sala Teatrului Consiliului Central al Sindicatelor festivitatea consacrată aniversării a 5 ani de la proclamarea Republicii Democrate Germane.

La festivitate au participat tovarăşii: Miron Constantinescu, Petre Borilă, acad. prof. dr. C. I. Parhon, I. Fazekaş, M. Mujic, M. Macavei, Liuba Chişinevschi, acad. P. Constantinescu-Iaşi, A. Bunaciu, T. Rudenco, membri ai guvernului, ai C.C. al P.M.R. şi ai Prezidiului Marii Adunări Naţionale, oameni ai ştiinţei şi culturii, reprezentanţi ai organizaţiilor obşteşti şi fruntaşi în producţie din întreprinderile Capitalei.

A luat cuvîntul tov. M. Mujic, vicepreşedinte al Prezidiului Marii Adunări Naţionale, membru al C.C. al P.M.R., care a spus între altele:

Cuvîntarea tov. M. Mujic

Oamenii muncii din Republica Democrată Germană, şi împreună cu ei întreaga omenire iubitoare de pace, sărbătoresc la 7 octombrie împlinirea a 5 ani de la proclamarea Republicii Democrate Germane.

Poporul nostru participă cu însuflețire la marea sărbătoare a poporului muncitor din Republica Democrată Germană, îi trimite un fierbinte salut frăţesc şi îşi exprimă solidaritatea cu lupta acestuia pentru unificarea Germaniei, pentru făurirea unei Germanii unite, libere, democrate şi paşnice, pentru pace şi prietenie între popoare.

Vorbitorul a subliniat apoi pe larg succesele obţinute de oamenii muncii din R. D. Germană pe calea construcţiei paşnice.

Politica externă a Republicii Democrate Germane — a continuat tov. M. Mujic — este o politică de pace bazată pe principiul recunoaşterii şi respectării libertăţii şi independenţei tuturor popoarelor.

Acordarea suveranităţii R. D. Germane de către Uniunea Sovietică, poziţia Uniunii Sovietice faţă de soluţionarea paşnică a problemei germane în cadrul diferitelor conferinţe internaţionale, propunerile ei pentru încheierea unui tratat general european, pentru asigurarea securităţii colective în Europa, sînt tot atîtea dovezi ale luptei pe care marea Uniune Sovietică o duce pentru statornicirea păcii în Europa şi în întreaga lume.

Fundamental opusă şi contrară intereselor poporului german este politica lui Adenauer, care supunîndu-se ordinului stăpînilor săi imperialişti, continuă politica antinaţională de reînviere a Wehrmacht-ului în vederea dezlănţuirii unui al treilea război mondial. După eşecul comunităţii defensive europene, imperialiştii americani şi slugile lor de la Bonn pun la cale alte uneltiri pentru realizarea planurilor lor războinice.

Sub orice formă s-ar camufla intenţiile imperialiştilor americani, popoarele iubitoare de pace vor şti să le descopere la timp şi să le arunce în lada de gunoi a istoriei.

La cea de a 5-a aniversare a Republicii Democrate Germane, poporul romîn îşi exprimă bucuria pentru succesele obţinute de poporul muncitor din Republica Democrată Germană şi-i urează noi şi mărețe succese în lupta pentru făurirea unei Germanii unite, libere, democrate şi paşnice, în lupta pentru pace şi bunăstare.

A vorbit apoi Werner Eggerath, ambasador extraordinar şi plenipotenţiar al R. D. Germane la Bucureşti.

Cuvîntarea ambasadorului R. D. Germane, W. Eggerath

Acum 5 ani — a spus vorbitorul — prin proclamarea Republicii Democrate Germane, a fost înfiinţat un stat german care nu mai constituie o ameninţare pentru celelalte popoare, un stat iubitor de pace care îşi pune toate forţele sale în slujba păcii şi prieteniei cu toate popoarele, în slujba reconstrucţiei paşnice. Evenimentul istoric al proclamării R. D. Germane a găsit un larg ecou şi a fost primit cu multă bucurie de oamenii cinstiţi din întreaga lume.

În cei 5 ani care au trecut, în lupta dîrză împotriva rămăşiţelor trecutului s-a creat o nouă şi puternică bază pentru rezolvarea problemelor de importanţă istorică ale poporului german. A fost înfăptuită reforma agrară, poziţiile economice cele mai importante au trecut în proprietatea poporului, a fost înfăptuită reforma şcolară generală. De mare însemnătate este unificarea clasei muncitoare sub conducerea unui partid unic, bazat pe principii ştiinţifice care mobilizează toate forţele patriotice pe calea deschisă spre un viitor mai bun.

La cea de a 5-a aniversare a constituirii Republicii Democrate Germane, oamenii muncii văd cu justificată mîndrie că marile eforturi şi sacrificii făcute de ei nu au fost zadarnice. Republica Democrată Germană este astăzi un stat liber, independent şi suveran. R. D. Germană dispune de o economie sănătoasă care se dezvoltă într-un ritm rapid.

Toate aceste succese au fost posibile fiindcă Republica Democrată Germană a fost sprijinită de Uniunea Sovietică şi de ţările prietene, fiindcă orînduirea democrată din Republica Democrată Germană a deschis largi posibilităţi de dezvoltare forţelor creatoare ale maselor populare.

R.D. Germană este astăzi bastionul forţelor iubitoare de pace şi progres din întreaga Germanie care luptă pentru o Germanie unită, iubitoare de pace şi democrată.

Prin politica sa cinstită şi sinceră, prin atitudinea consecventă în lupta pentru consolidarea şi întărirea păcii şi prin politica ei internă, consecvent democratică, R. D. Germană şi-a cîştigat încrederea Uniunii Sovietice şi a tuturor popoarelor iubitoare de pace. Relaţii noi, cordiale, bazate pe respectul reciproc şi pe o adîncă prietenie, s-au creat şi între Republica Populară Romînă şi Republica Democrată Germană. Ambele popoare merg astăzi pe aceeaşi cale, ambele popoare fac parte din marele lagăr al păcii şi sînt legate prin prietenia cu Uniunea Sovietică.

★

Cuvîntările au fost deseori întrerupte de puternice aplauze, asistenţa manifestînd cu căldură pentru prietenia dintre popoarele romîn şi german, pentru puternicul lagăr al păcii, democraţiei şi socialismului, în frunte cu marea Uniune Sovietică.

În încheierea festivităţii a avut loc un concert prezentat de Ansamblul artistic al Sindicatului C.F.R.

(Agerpres)

O delegaţie din R.P.R. va vizita Expoziţia Agricolă Unională de la Moscova

Miercuri dimineaţa a plecat în Uniunea Sovietică o delegaţie de oameni de ştiinţă, ingineri şi tehnicieni agronomi, muncitori din gospodării agricole de stat şi staţiuni de maşini şi tractoare, colectiviştl, ţărani muncitori, întovărăşiţi şi ţărani muncitori cu gospodării individuale care vor vizita Expoziţia Agricolă Unională de la Moscova.

În Gara de Nord membrii delegaţiei au fost salutaţi la plecare de tovarăşii Marin Stancu, prim locţiitor al ministrului Agriculturii şi Silviculturii, Nicolae Giosan, locţiitor al ministrului Agriculturii şi Silviculturii, precum şi de reprezentanţi ai Comitetului Central al Sindicatului muncitorilor agricoli.

La plecare au asistat de asemenea reprezentanţi ai Ambasadei U.R.S.S. la Bucureşti.

Informaţie

Emisiunile „Lecţii de limba rusă prin radio" se vor transmite în anul şcolar 1954—1955 după următorul program începînd din ziua de 12 octombrie a. c.: emisiunea „Să învăţăm limba rusă cîntînd" se va transmite în fiecare marţi, la orele 18,00 pe 1935, 202 şi 206 metri lungimi de undă; miercuri se vor transmite lecţiile Ciclului I. pentru începători, la orele 18,00 pe 1935 şi 202 m. l. u.; joi, Ciclul II pentru avansaţi, orele 18,40 pe 285 şi 351 m. l. u.; vineri, Ciclul III de perfecţionare, orele 18,40 pe 285 şi 351 m. l. u. Lecţiile de limba rusă prin radio se predau după manualele de limba rusă pentru cursurile populare de la oraşe editate de A.R.L.U.S.

Cei ce doresc să obţină aceste manuale şi să dea examene la sfîrşitul anului şcolar, vor putea să se înscrie la comitetele raionale A.R.L.U.S. în raza cărora domiciliază.

Manifestări cu prilejul Lunii Prieteniei Romîno-Sovietice

Sub auspiciile Comitetului Naţional pentru sărbătorirea „Lunii Prieteniei Romîno-Sovietice", miercuri seara a avut loc, în sala din str. Batiştei, conferinţa tov. dr. Iosif Bogdan, vicepreşedinte al Consiliului General A.R.L.U.S., intitulată „Luna Prieteniei Romîno-Sovietice, măreaţa sărbătoare a poporului romîn".

Conferinţa a fost ascultată cu interes de un numeros public.

A urmat apoi un concert de muzică sovietică şi romînească dat de orchestra şi soliştii Teatrului de estradă.

Comitetul Naţional pentru sărbătorirea „Lunii Prieteniei Romîno-Sovietice" anunţă o seară de poezie şi proză din literatura clasică rusă şi sovietică care va avea loc joi 7 octombrie, ora 18, în sala Casei Prieteniei Romîno-Sovietice din str. Batiştei nr. 14.

Îşi dau concursul Lucia Sturza Bulandra, artistă a poporului, laureată a Premiului de Stat, Costache Antoniu, artist al poporului, laureat al Premiului de Stat, Ion Manolescu, artist al poporului, Aura Buzescu, artistă emerită a R.P.R., laureată a Premiului de Stat, George Vraca, artist emerit al R.P.R., laureat al Premiului de Stat. (Agerpres)

Spectacole în cinstea solilor artei chineze

Miercuri dimineaţa la Teatrul Armatei din Calea 13 Septembrie, Ansamblul de cîntece şi dansuri al Forţelor Armate ale R.P.R., Ansamblul de amatori al soţiilor de militari şi echipa artistică a Casei Centrale a Armatei au prezentat un spectacol membrilor Ansamblului de cîntece şi dansuri al Armatei Populare Chineze de Eliberare.

Spectacolul prezentat de artiştii romîni a fost îndelung aplaudat de oaspeţii chinezi.

La sfîrşitul spectacolului au fost oferite daruri solilor artei chineze.

Miercuri seara, artiştii Teatrului de Operetă din Capitală au oferit membrilor Ansamblului de cîntece şi dansuri al Armatei Populare Chineze de Eliberare, un spectacol cu opereta „Ana Lugojana" de Filaret Barbu.

(Agerpres)

Vizita artiştilor chinezi la Ministerul Culturii

Miercuri dimineaţa, conducerea Ansamblului de cîntece şi dansuri al Armatei Populare Chineze de Eliberare formată din generalul Cen I, conducătorul Ansamblului, Dun Şi'au-u, Li Vei şi Ma Nan, a făcut o vizită la Ministerul Culturii.

Oaspeţii au fost întîmpinaţi de tovarăşii Constanţa Crăciun, ministrul Culturii, Constantin Prisnea, prim locţiitor al ministrului Culturii, Pavel Ţugui, locţiitor al ministrului Culturii, şi de funcţionari superiori din cadrul ministerului.

A mai participat Oliver Sabău, vicepreşedinte al Institutului Romîn pentru Relaţiile Culturale cu Străinătatea.

Oaspeţii chinezi şi reprezentanţii Ministerului Culturii s-au întreţinut îndelung, într-o atmosferă prietenească.

La terminarea vizitei au fost făcute schimburi de daruri. (Agerpres)

Preluarea animalelor contractate — o sarcină ce nu trebuie neglijată

Dezvoltarea bazei de aprovizionare cu carne şi grăsimi a populaţiei este o preocupare principală a guvernului şi partidului. Pe această linie au fost luate măsuri menite să îmbunătăţească sistemul de cointeresare economică a ţărănimii muncitoare în vederea creşterii de animale şi păsări şi a vînzării lor, pe bază de contract, organelor de stat şi cooperatiste.

De la data apariţiei Hotărîrii Consiliului de Miniştri şi a C.C. al P.M.R. cu privire la îmbunătăţirea sistemului de contractări şi achiziţii de animale şi produse animale a trecut mai bine de un an, timp în care s-a realizat o îmbunătăţire a aprovizionării cu carne, grăsimi, produse lactate, a populaţiei. Trebuie spus însă că această îmbunătăţire nu este corespunzătoare posibilităţilor create prin măsurile luate de stat, datorită defecţiunilor existente în aplicarea Hotărîrii guvernului şi partidului.

Ministerul Industriei Alimentare şi Centrocoop — care au sarcini principale în această privinţă — poartă răspunderea pentru modul defectuos în care se aplică Hotărîrea guvernului şi partidului.

În multe regiuni termenele de predare a animalelor contractate nu sînt respectate.

Uniunile regionale şi raionale ale cooperativelor de consum au neglijat sarcinile ce le revin. Şi situaţia creată în regiunea Bucureşti este caracteristică pentru numeroase alte regiuni din ţară. Pînă la sfîrşitul lunii august numărul bovinelor nepredate la termen se ridica la 207.

La cooperativele din comunele Răzvanu şi Pelinu, raionul Lehliu, se practică obiceiul să se amîne termenele de livrare a animalelor contractate. În raionul Alexandria au fost găsite contracte încheiate pentru livrarea a 14 bovine şi 12 porci, pe care de fapt producătorii nu le aveau, iar în comuna Peretu din raionul Roşiori, greutatea animalelor contractate este apreciată cu aproximaţie, „după ochi".

Lipsa unei evidenţe precise a scadenţelor la animalele contractate, prelungirile ilegale ale termenelor de predare, încheierea de contracte fictive, aprecierea greşită a greutăţii vitelor în mod arbitrar şi nu pe bază de cîntar, sînt cîteva aspecte ale modului defectuos de aplicare a sistemului de contractări de animale în regiunea Bucureşti. Greşeli asemănătoare sînt cauza rămînerii în urmă şi în alte regiuni (Craiova, Piteşti, Bîrlad, etc.), a realizării complete a planului de contractări de animale şi produse animale.

Asemenea greşeli trebuie curmate, ele fiind o frînă în îmbunătăţirea aprovizionării populaţiei muncitoare cu alimente principale, ca: lapte, carne şi grăsimi, a aprovizionării industriei noastre uşoare cu materii prime.

Comitetul executiv Centrocoop are datoria să ceară direcţiilor sale respective, precum şi organizaţiilor locale ale cooperaţiei de consum, să acorde toată atenţia îndeplinirii planului de contractări şi achiziţii de animale şi produse animale, în deosebi acum, în această perioadă, cînd se observă o rămînere în urmă.

Faptul că în numeroase regiuni Hotărîrea guvernului şi partidului privind îmbunătăţirea sistemului de contractări şi achiziţii nu a fost bine aplicată, se datoreşte şi atitudinii de nepăsare pe care au manifestat-o faţă de această problemă comitetele executive ale unor sfaturi populare regionale, raionale şi comunale. O asemenea atitudine trebuie combătută cu severitate.

Organele locale ale puterii de stat sînt obligate să acorde toată atenţia justei aplicări a Hotărîrii cu privire la îmbunătăţirea sistemului de contractări şi achiziţii, contribuind în felul acesta în mod efectiv la aprovizionarea populaţiei cu produse alimentare şi a industriei uşoare cu materii prime.

Posibilităţile fabricii noastre pentru sporirea producţiei de zahăr

— Convorbire cu tovarăşul Ion Bogdan, directorul fabricii de zahăr din Arad —

INTREBARE: Care sînt măsurile luate de conducerea fabricii pentru asigurarea unei campanii de lucru fără întrerupere.

RĂSPUNS: Spre deosebire de celelalte întreprinderi, fabricile de zahăr au o producţie sezonieră. Perioada de lucru depinde de epoca în care se recoltează sfecla de zahăr şi durează atîta timp cît este asigurată materia primă necesară. De obicei, la noi această perioadă durează 3—4 luni. Experienţa cîştigată în anii trecuţi ne-a arătat în mod practic că asigurarea unei producţii continue depinde de o serie de măsuri tehnico-organizatorice. Printre acestea trebuie amintite: aprovizionarea cu materii prime, întreţinerea utilajului, organizarea locului de muncă şi recrutarea personalului sezonier necesar.

Cu cîtiva ani în urmă, noi întîmpinam mari greutăţi din cauza utilajului vechi. Ori cît ne străduiam să-l reparăm la timp şi să-l menţinem în stare de funcţionare, se defecta deseori în plină campanie de lucru. În ultimul an, fabrica noastră a fost dotată cu o baterie de difuzie, 2 corpuri de evaporaţie, 2 maşini de tăiat sfeclă, 1 cîntar automat, elevatoare pompe şi alte utilaje noi care contribuie din plin la creşterea capacităţii de producţie şi productivităţii muncii. Paralel cu instalarea acestor maşini, conducerea fabricii a luat măsuri pentru electrificarea procesului de producţie şi introducerea micii mecanizări. Acum, peste 95 la sută din maşinile existente sînt acţionate electric, ceea ce a sporit capacitatea de producţie a fabricii.

Dar pe lîngă aceste măsuri, în vederea eliminării întreruperilor în procesul de producţie, noi am desfăşurat în cursul acestui an o susţinută acţiune de remont. În acest scop imediat după ce s-a încheiat sezonul de lucru de anul trecut, am trecut la curăţirea şi revizuirea temeinică a întregului utilaj. Paralel cu acţiunea de remont, în lunile de vară am început recrutarea muncitorilor sezonieri.

Una din condiţiile principale, care duce la evitarea golurilor în producţie, este aprovizionarea ritmică cu materie primă — sfecla de zahăr. Serviciul culturii sfeclei de zahăr de pe lîngă fabrica noastră a instruit pe agenţii comunali şi personalul de recepţie ca să achiziţioneze de la producători sfecla de zahăr în mod planificat şi într-un ritm care asigură necesarul fabricii pentru 4—5 zile. Înainte cu cîteva săptămîni de începerea fabricaţiei, am organizat revizuirea generală a întregului utilaj. Astfel ne-am pregătit noi pentru campania de lucru din acest an.

INTREBARE: Ce măsuri s-au luat pentru sporirea producţiei de zahăr la fabrica dvs.?

RĂSPUNS: Însuşi faptul că s-a mărit capacitatea fabricii constituie un indiciu că şi producţia globală a crescut. Noi însă ducem bătălia ca din aceeaşi cantitate de sfeclă să obţinem o producţie mai mare de zahăr. De aceea în afară de faptul că ne-am pregătit din timp pentru începerea sezonului de fabricaţie, căutăm ca în acest an să folosim cele mai bune metode de muncă cu ajutorul cărora putem asigura sporirea producţiei de zahăr.

Astfel, încă în campania de lucru de anul trecut noi am lucrat după metoda inginerului sovietic Iarovoi, metodă care contribuie din plin la reducerea pierderilor de zahăr provenite din prelucrarea sfeclei.

Realizările obţinute în cursul anului trecut au fost destul de însemnate. Pentru a continua calea succeselor obţinute şi în acest an, am luat măsuri pentru aplicarea mai temeinică a metodei sovietice Iarovoi.

Astfel, înainte de începerea campaniei, am studiat din nou condiţiile existente în fabrică, după aceea am organizat o şedinţă cu inginerii, tehnicienii şi responsabilii de brigăzi, în care fiecare şi-a spus părerea. Ulterior, în cadrul unei consfătuiri de producţie, s-a arătat muncitorilor în ce constă această metodă, cum se poate ţine evidenţa la locul de muncă cu ajutorul graficului orar şi ce avantaj prezintă aplicarea ei în lupta pentru sporirea producţiei de zahăr.

Angajamentele luate cu această ocazie de muncitori ai fabricii ca Rudolf Faszecaş, Wilhelm Cionca de la difuzie şi alţii, au fost sprijinite de conducerea fabricii. Au fost alcătuite grafice şi fişe de evidenţă pentru fiecare brigadă, iar la fiecare schimb s-a numit un responsabil care să urmărească mersul lucrului şi din oră în oră să treacă realizările obţinute în aceste fişe. Trebuie să arăt că într-o fabrică de zahăr un lucru principal este ca în fiecare fază de fabricaţie materia primă să aibă asigurată condiţiile tehnice prevăzute. Este deajuns, de pildă, ca fiecare fierbător să nu respecte timpul de fierbere pentru ca să provoace mari pierderi. Metoda Iarovoi are avantajul să contribuie tocmai la înlăturarea acestor pierderi, asigurînd totodată o producţie de calitate.

Pe fişa de urmărire a lucrului apar atît rezultatele cantitative cît şi cele calitative. În felul acesta muncitorii au în orl ce moment o imagine clară a lucrului prestat, putînd să ia măsuri din timp pentru prevenirea şi lichidarea deficienţelor ivite.

INTREBARE: Aţi putea să ne spuneţi ce foloase concrete aduce aplicarea metodei inginerului sovietic Iarovoi?

RĂSPUNS: Am să arăt în cîteva cuvinte ce înseamnă pentru fabrica noastră folosirea acestei preţioase metode.

Roadele acestei metode le-am cunoscut încă de anul trecut cînd am aplicat pentru prima oară indicaţiile inginerului Iarovoi. Numai datorită aplicării ei în campania de lucru de anul trecut noi am reuşit să reducem pierderile de zahăr la prelucrare cu 5 la sută faţă de procentul pierderilor admise.

Pare un lucru neînsemnat, dar socotit în producţie înseamnă 17.000 kg zahăr pe care le-am dat în plus din aceeaşi cantitate de sfeclă.

Au fost unele brigăzi la bateria de difuzie, maşini de tăiat şi altele, care au obţinut o reducere a pierderilor de zahăr pînă la 7 la sută faţă de normele stabilite.

Rezultatele obţinute anul trecut ne-au îndemnat să asigurăm anul acesta condiţii mai bune pentru aplicarea metodei Iarovoi. Acum, aproape 100 de muncitori lucrează după această metodă şi obţin realizări însemnate. În primele 3 săptămîni de la începerea sezonului numeroşi muncitori şi-au depăşit norma zilnică de prelucrare a sfeclei de zahăr cu 18,3 la sută faţă de cea de anul trecut.

Datorită faptului că şi capacitatea de producţie a fabricii a crescut, noi ne-am angajat ca în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului şi a zilei de 7 Noiembrie să realizăm 30.000 kg zahăr în plus, prin reducerea pierderilor la prelucrare, folosind metoda inginerului Iarovoi.

Aplicată în fabrica noastră, metoda inginerului Iarovoi s-a dovedit foarte bună. De aceea, în faţa noastră stă sarcina şi sîntem hotărîţi în scurt timp să perfecţionăm aplicarea acestei metode, astfel ca la sfîrşitul campaniei de lucru să obţinem un spor mai mare la producţia de zahăr din recolta de sfeclă din acest an.

Preşedintele Wilhelm Pieck a primit delegaţia guvernamentală sovietică în frunte cu V. M. Molotov

BERLIN 6 (Agerpres). — TASS transmite: Preşedintele Republicii Democrate Germane, Wilhelm Pieck, l-a primit la 5 octombrie pe V. M. Molotov, prim vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste şi ministru al Afacerilor Externe al U.R.S.S., şeful delegaţiei guvernamentale sovietice care a sosit în Republica Democrată Germană pentru a participa la sărbătorirea celei de a 5-a aniversări a constituirii Republicii Democrate Germane, precum şi pe membrii delegaţiei: P. N. Pospelov, secretar al C.C. al P.C.U.S., A. N. Nesmeianov, preşedintele Academiei de Ştiinţe a U.R.S.S., O. I. Ivascenko, secretar al C.C. al Partidului Comunist din Ucraina, G. M. Puşkin, ambasadorul U.R.S.S. în R. D. Germană.

Au fost de faţă O. Grotewohl, primul ministru al R.D. Germane şi W. Ulbricht, prim secretar al C.C. al P.S.U.G. şi vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al R.D. Germane.

Sosirea la Berlin a unor delegaţii guvernamentale

BERLIN 6 (Agerpres). — A.D.N. transmite: La 5 octombrie, la invitaţia guvernului Republicii Democrate Germane, au sosit la Berlin pentru a participa la sărbătorirea celei de a 5-a aniversări a Republicii Democrate Germane delegaţiile guvernamentale din: Republica Populară Chineză în frunte cu Cen I, locţiitor al premierului Consiliului de Stat al R.P. Chineze; Republica Populară Polonă — în frunte cu Josef Cyrankiewicz, preşedintele Consiliului de Miniştri al R.P. Polone; Republica Populară Ungară — în frunte cu Antal Apro, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al R.P. Ungare; Republica Populară Română — în frunte cu Chivu Stoica, prim vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al R.P.R.; Republica Populară Bulgaria — în frunte cu Gheorghi Ceankov, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al R.P. Bulgaria; Republica Populară Albania — în frunte cu Shefqet Peci, preşedintele Comisiei Controlului de Stat; Republica Populară Mongolă — în frunte cu procurorul general Jambaldorji, membru în Biroul Politic al Comitetului Central al Partidului Popular Revoluţionar Mongol; Republica Populară Democrată Coreeană — în frunte cu Pak Y Van, vicepreşedinte al Cabinetului de Miniştri al R.P.D. Coreene şi ministru al Industriei Uşoare; Republica Democrată Vietnam — în frunte cu Nguen Long Bong, ambasadorul Republicii Democrate Vietnam în U.R.S.S.

Pe aerodromul Schönefeld din Berlin, delegaţiile străine au fost întîmpinate de membri ai Comitetului Central al P.S.U.G., de reprezentanţi ai partidelor democrate şi ai organizaţiilor de masă, precum şi de corpul diplomatic.

La Hanoi a sosit primul grup de reprezentanţi ai guvernului R. D. Vietnam

ŞANHAI 6 (Agerpres). — După cum transmite agenţia Vietnameză de Informaţii, la 2 octombrie a sosit la Hanoi primul contingent al grupurilor de avangardă format din 248 de funcţionari administrativi, lucrători ai organelor de securitate şi reprezentanţi ai guvernului Republicii Democrate Vietnam în frunte cu Tran Dan Tuien. În conformitate cu acordul semnat la Fu-Lo între delegaţii Armatei Populare Vietnameze şi forţelor armate ale Uniunii Franceze, acest grup administrativ va lua cunoştinţă de activitatea instituţiilor comunale şi va pregăti condiţii favorabile pentru aproplata primire la Hanoi a organelor de administraţie. Al 2-lea contingent format din 242 persoane a sosit la Hanoi la 5 octombrie.

★

VIETNAMUL DE NORD 6 (Agerpres). — China Nouă transmite: Ziarele din Hanoi anunţă că muncitorii din acest oraş au luat în pază instalaţiile de interes public în aşteptarea predării oraşului Hanoi către R. D. Vietnam.

Ziarul „Lien Hiep", care apare la Hanoi, anunţă că muncitorii de la uzina electrică din Hanoi, sprijiniţi de întreaga populaţie a oraşului, au silit conducerea uzinei să sisteze demontarea motoarelor, să restabilească aprovizionarea cu cărbune a întreprinderii şi să asigure furnizarea curentului electric atunci cînd oraşul va fi predat autorităţilor R.D. Vietnam, la 10 octombrie.

Toţi muncitorii de la depoul feroviar din Gialam au declarat grevă, pentru a împiedica demontarea maşinilor de la atelierul de reparaţii.

★ ★ ★

„LANŢUL SLĂBICIUNILOR"

Pe Vasile Cojocaru, prietenul meu încă de pe băncile liceului, l-am întîlnit într-o seară acum vreo două săptămîni. Bucuria revederii după un timp aşa de îndelungat, a fost însă umbrită de supărarea care i se citea pe faţă în acea zi. Fără să apuc măcar să-l întreb ce i s-a întîmplat, omul mi s-a destăinuit cu tot năduful. Toată pricina necazului lui pornea de la o bucată de mătase. Aşa cel puţin spunea el. Era ziua de naştere a soţiei sale. Şi, ce s-a gîndit Vasile, să-i cumpere mătase frumoasă pentru o bluză. Aşa cum s-a priceput, omul a ales într-un magazin culoarea care i s-a părut mai potrivită. A plătit, a luat marfa şi s-a dus frumos acasă. Nu mică i-a fost însă mirarea cînd a desfăcut pachetul. Mătasea era ce-i drept destul de atrăgătoare. Dacă te uitai însă mai bine la ea, zăreai nu cu multă greutate o sumedenie de defecte; ţesătura era plină de dungi.

Înciudat de alegerea făcută, Vasile al meu a pţtit bine pachetul şi a pornit din nou de acasă ca să cumpere altceva. Cum putea omul să-i dea soţiei un asemenea dar!

Şi tocmai atunci l-am întîlnit şi eu. De grăbit şi de supărat ce era, Vasile nici nu a apucat să-mi mai spună ceva.

Noi nu avem nici o vină...

Chiar de a doua zi am început să caut rezolvarea problemei ridicată de Vasile Cojocaru. La început, a fost destul de uşor. La „Flamura Roşie" şi la „Ana Ipătescu" oamenii erau foarte resemnaţi. De parcă ar fi fost vorbiţi dinainte, mi-au spus: „Din fire proaste nu se poate ţese o mătase bună". Şi aveau într-un fel dreptate. Adeseori, firele de mătase artificială produse de întreprinderea „Viscofil" vin la ţesătorii pline de scame, au o tenacitate şi elasticitate scăzute, sînt de grosimi inegale. Toate aceste „calităţi" ale firelor de mătase fabricate la „Viscofil" provoacă mari greutăţi ţesătoriilor care produc din această cauză mătase de calitate inferioară, plină de defecte.

La „Viscofil" situaţia este ceva mai complicată. Livrările de celuloză K.S. — materia primă de bază pentru producerea firelor de mătase artificială — vin cu mare neregularitate şi uneori de o calitate slabă. Inginerul şef al întreprinderii „Viscofil" poate să-ţi pună la dispoziţie o întreagă documentaţie care ilustrează greutăţile provocate producţiei de viscoză de fabrica de celuloză din Zărneşti.

În primul rînd livrările neritmice de celuloză K.S. duc la imposibilitatea creării unui stoc tampon de materie primă. De aci pornesc toate necazurile. Lipsa unui stoc tampon de celuloză în fabrică împiedică desfăşurarea normală a procesului de producţie a viscozei, menţine permanent pericolul stagnării fabricaţiei. În loc ca celuloza să fie grupată după calitate şi o serie de caracteristici, este introdusă în fabricaţie imediat ce soseşte de la Zărneşti. Direct din vagonul de tren celuloza intră în maşini, fără să i se mai facă măcar analizele necesare. Şi dat fiind neomogenitatea celulozei sosite de la Zărneşti, diferenţele de calitate de la lot la lot, tehnicienii de la „Viscofil" nu ştiu cum să-şi aranjeze procesul de producţie. Şi nu de puţine ori la „Viscofil" au fost stricate din această cauză loturi bune de celuloză. Luna trecută, de pildă, loturi de celuloză de calitate bună, neanalizate în prealabil, au fost introduse direct în fabricaţie împreună cu alte loturi de calitate slabă. Viscoza rezultată a fost de proastă calitate, foarte fluidă, iar drept urmare firele de mătase au prezentat scame, au avut o tenacitate scăzută.

Şi din nou ţesătoriile de mătase şi unele fabrici de tricotaje au început să trimită „Viscofilului" reclamaţii pentru calitatea necorespunzătoare a firelor primite.

Răsfoind dosarul cu reclamaţiile pe care le primeşte „Viscofilul", constaţi cu surprindere că la rădăcina lipsurilor care provoacă calitatea necorespunzătoare a firelor de viscoză din cauza celulozei, se mai adaugă şi o serie de deficienţe ale colectivului de la „Viscofil". La 30 iulie a. c. de pildă fabrica „Tricotajul Roşu" reclama: „Calitatea firelor de viscoză pe care le primim de la dvs. s-a înrăutăţit într-un mod simţitor. Rezistenţa slabă a firelor precum şi numărul mare de scame fac ca nici muncitorii fruntaşi din secţiile de urzit şi tricotat să nu-şi poată îndeplini norma de producţie".

De unde provin deficienţele reclamate pe bună dreptate de fabrica „Tricotajul Roşu"? La greutăţile pricinuite de fabrica din Zărneşti trebuie neapărat de adăugat faptul că bobinele de filat de la maşinile din Filatura întreprinderii „Viscofil" sînt prost întreţinute, din care cauză se deteriorează repede, ceea ce provoacă scămoşarea firelor de mătase. În acelaşi timp, calitatea necorespunzătoare a reparaţiilor capitale făcute la repezeală maşinilor din fabrică, ca şi faptul că uneori se mai întîmplă să se înfăşoare pe aceeaşi bobină două feluri de fire, duc nemijlocit la o calitate inferioară a firelor de mătase... Incolo, fabrica „Viscofil" nu are nici o vină.

...Noi nici pe atît

După ce tovarăşii de la Ministerul Industriei Uşoare ne-au „confirmat" că ţesătorilie şi „Viscofilul" nu au nici un fel de vină în calitatea proastă a mătăsii, am trecut pe partea cealaltă a străzii, la Ministerul Industriei Lemnului, Hîrtiei şi Celulozei. Aci aveam să găsesc veriga imediat următoare a lanţului de slăbiciuni.

Ca şi pînă acum şi tovarăşii care conduc direcţia generală hîrtie şi celuloză din acest minister îţi pun la dispoziţie cu multă plăcere tot felul de date prin care se arată că „participarea" lor la calitatea inferioară a mătăsii nu este pe atît de gravă ca aceea din industria uşoară.

Ce se desprinde din această bogată documentare? În primul rînd că livrările de clor, chimical important în fabricarea celulozei K.S., venite din partea Ministerului Industriei Chimice sînt în urmă pe primele 9 luni ale anului cu 30 la sută. Fabrica din Zărneşti are din această cauză greutăţi foarte mari în producţia de celuloză K.S. destinată fabricării viscozei. Au fost cazuri cînd la fabrica din Zărneşti, ca urmare a lipsei de clor, producţia de celuloză K.S. a fost oprită chiar pe maşini, iar pînă la ventrea mult aşteptatei cisterne cu clor, s-a trecut pe aceleaşi maşini la fabricarea altor sorturi de celuloză pentru hîrtie nealbită. Şi cînd în sfîrşit a sosit şi clorul, maşinile erau deacum murdărite din cauza producţiei anterioare.

În lipsa clorului, conducerea fabricii din Zărneşti a încercat să utilizeze la fabricarea celulozei K.S. clorura de var. Dar Ministerul Industriei Chimice, deşi a livrat suficientă clorură de var, nu s-a gîndit să acopere însă şi lipsa de clor. În acelaşi timp, prin utilizarea clorurii de var, fabrica din Zărneşti a încălcat disciplina de plan, nerealizînd planul de reducere a preţului de cost.

Trebuia căutată deci veriga următoare din „lanţul de slăbiciuni"

Şi totuşi cine...

Peste drum de Ministerul Lemnului, Hîrtiei şi Celulozei am găsit şi noua verigă din lanţul de deficienţe. La direcţia chimiei de bază din Ministerul Industriei Chimice, situaţia este ceva mai complicată. Tovarăşii de aci susţin că au livrat fabricii din Zărneşti întreaga cantitate de clor destinată producţiei de celuloză K.S. Şi pentru a „întări" această afirmaţie, inginerul şef al direcţiei respective îţi arată şi o minută încheiată la 29 iunie a.c. Prin această minută, care poartă numeroase semnături şi parafe, Ministerul Industriei Chimice se angaja să livreze lunar o cantitate minimă de clor lichid pentru realizarea integrală a planului la celuloza K.S. pe semestrul II. Angajamentul nu a fost realizat însă. Pînă la 1 octombrie livrările de clor pentru celuloza K. S. erau în urmă cu aproape 10 tone. De ce? Aci este neapărat nevoie de făcut o precizare, de revenit la o verigă trecută.

Luna trecută, fabrica din Zărneşti a reţinut timp de două săptămîni cisterna de clor fără să binevoiască să anunţe Ministerul Industriei Chimice de acest lucru, pentru ca apoi s-o trimită defectă. În acest timp, o cantitate apreciabilă de clor aştepta să fie transportată la Zărneşti.

★

Iată că lungul „lanţ al slăbiciunilor" s-a încheiat. Un „lanţ al slăbiciunilor" fără profesori de latină şi elevi repetenţi, fără Piscupese sau Dăscălese, cum este cel din vestita schiţă a lui Caragiale. În schimb un lanţ de serioase deficienţe între trei ministere vecine, mai multe direcţii generale şi cîteva întreprinderi.

Desigur că Vasile Cojocaru cînd are să afle toată istoria de faţă o s-o pună pe hîrtie şi are s-o bată la maşină, în trei exemplare. Unul, îl va trimite la industria uşoară, tov. ministru Alexandru Sencovici. Altul, la industria lemnului, tov. ministru Mihai Suder şi cel de-al treilea la industria chimică, tov. ministru Mihail Florescu. Poate aşa, conducătorii acestor departamente vor pune în sfîrşit ordine şi în această problemă. Atunci desigur că ndetenul nostru va putea găsi la magazine mătase frumoasă şi de bună calitate.

FR. KLINGER

Lucrările Adunării Generale a O. N. U.

Ședința plenară din 4 octombrie

NEW YORK 6 (Agerpres). — TASS transmite: In cadrul discuției generale în ședința plenară din 4 octombrie a Adunării Generale au luat cuvîntul reprezentanții Venezuelei, Angliei și Franței.

Discursul reprezentantului Angliei s-a caracterizat prin atacuri calomnioase împotriva politicii externe a Uniunii Sovietice și prin încercări de a da o interpretare denaturată cuvîntării rostită de șeful delegației sovietice, A. I. Vișinski, la 30 septembrie.

O mare parte din discursul său Lloyd a consacrat-o problemelor dezarmării. Declarînd că Anglia sprijină propunerile americane cu privire la crearea unei agenții internaționale pentru folosirea în scopuri pașnice a energiei atomice, Lloyd a fost nevoit să recunoască că realizarea acestei propuneri „nu poate constitui o rezolvare a problemei dezarmării". Proiectul de rezoluție cu privire la încheierea unei convenții referitoare la dezarmare, proiect prezentat de delegația sovietică, a fost calificat de reprezentantul Angliei ca un pas făcut de Uniunea Sovietică „înspre planul anglo-francez". Totuși, el a declarat că anumite părți din propunerea sovietică sînt „neclare" și „cer o minuțioasă examinare". Pentru delegația engleză, a spus Lloyd, este în special neclară chestiunea funcțiilor și a împuternicirilor organului de control care urmează să fie creat, conform propunerii sovietice, pe lîngă Consiliul de Securitate. Cu toate acestea, a continuat Lloyd, „Anglia este gata să examineze fondul acestor propuneri".

Lloyd a respins propunerea U.R.S.S. privitoare la încheierea unui pact defensiv european, declarînd că un asemenea pact nu ar avea o semnificație practică.

Spre deosebire de cuvîntarea delegatului englez, cuvîntarea delegatului Franței a avut un caracter mult mai ponderat și rezervat.

Reprezentantul Franței, De Beaumont, a declarat că delegația sa subliniază cu satisfacție faptul că Adunarea Generală se întrunește pentru prima dată după mulți ani în condițiile cînd pe pămînt nu este război.

El și-a exprimat satisfacția față de propunerile privitoare la dezarmare făcute de reprezentantul Uniunii Sovietice și a declarat că ele merită „toată atenția" pentru că ar fi „prima dată" cînd Uniunea Sovietică întreprinde un pas îndreptat „spre împăcarea punctelor de vedere diametral opuse". Reprezentantul Franței a sprijinit de asemenea propunerea S.U.A. privitoare la crearea unei agenții internaționale pentru energia atomică.

In încheiere, el s-a pronunțat pentru un caracter universal al O.N.U. și în favoarea principiului ca porțile acestei organizații să fie deschise pentru toate țările iubitoare de pace. El a adăugat totodată că rezolvîndu-se problema admiterii de noi membri în O.N.U., nu trebuie ca această problemă să fie confundată cu problema recunoașterii guvernului unui stat sau altul.

In ședința din după amiaza zilei de 4 octombrie a Adunării Generale a O.N.U., la discuțiile generale au luat cuvîntul reprezentanții Poloniei, Argentinei și R.S.S. Bieloruse.

Reprezentantul Poloniei, S. Skrzeszevski, ministru al Afacerilor Externe, a subliniat că sesiunea Adunării Generale începe într-o atmosferă de atenuare a încordării internaționale, într-o atmosferă de intensificare a luptei pentru pace.

Condiția principală a asigurării securității în Europa, a declarat reprezentantul Poloniei, o constitue reglementarea problemei germane. Germania trebuie să fie unificată pe o bază democratică și pașnică.

Stabilind relații de prietenie cu Republica Democrată Germană — primul stat german iubitor de pace din istorie — Polonia a oferit un exemplu concret de colaborare cu poporul german. Datorită tratatelor pe care ea le-a încheiat cu R. D. Germană, și în deosebi datorită tratatului cu privire la linia de demarcație Oder-Neisse, a fost creată temelia dezvoltării relațiilor polono-germane bazate pe principiul prieteniei și colaborării.

Reprezentantul Poloniei a sprijinit propunerile Uniunii Sovietice de a se încheia o convenție cu privire la reducerea armamentelor și interzicerea armelor atomică, cu hidrogen și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă.

Reprezentantul Argentinei a subliniat ameliorarea situației internaționale și și-a exprimat speranța că marile puteri vor ajunge la un acord în ceea ce privește reducerea armamentelor și interzicerea armelor atomică și cu hidrogen.

Reprezentantul R.S.S. Bieloruse a subliniat faptul că în lume există forțe agresive care se străduiesc să împiedice slăbirea continuă a încordării în relațiile internaționale. Aceleași forțe agresive caută să zădărnicească interzicerea armelor atomică și cu hidrogen — arme de exterminare în masă a oamenilor, și desfășoară cursa înarmărilor, împiedicînd astfel slăbirea încordării internaționale.

Referindu-se la declarațiile făcute de reprezentantul englez, Lloyd, în ședința din dimineața zilei de 4 octombrie, șeful delegației R.S.S. Bieloruse a declarat: „Dl. Lloyd a depus mari eforturi pentru a interpreta într-o lumină greșită declarațiile șefului delegației sovietice, Vișinski. Discursul d-lui Lloyd nu a urmărit slăbirea continuă a încordării internaționale. Din cele spuse de dl. Lloyd rezultă că el se pronunță de fapt împotriva unificării Germaniei într-un stat unit, democrat și iubitor de pace. Dl. Lloyd a trecut în mod intenționat sub tăcere propunerile Uniunii Sovietice în problema germană. Dl. Lloyd a trecut în mod intenționat sub tăcere înarmarea Germaniei occidentale care se desfășoară în prezent și în care, după cum o dovedesc nenumărate fapte, și îndeosebi conferința de la Londra a celor nouă puteri, Anglia nu are ultimul rol".

Calea reală spre neadmiterea folosirii energiei atomice în scopuri militare și spre folosirea ei exclusiv în scopuri pașnice, a spus în continuare K. Kiselov, este indicată în propunerile Uniunii Sovietice. Realizarea unui acord între U.R.S.S. și S.U.A. cu privire la folosirea energiei atomice în scopuri pașnice ar avea o mare importanță.

Datoria noastră, a spus în încheiere reprezentantul R.S.S. Bieloruse, este de a contribui la reglementarea problemelor internaționale litigioase, de a nu admite ca îmbunătățirea evidentă a atmosferei internaționale să cedeze locul unei noi agravări a încordării.

In Comitetul General

NEW YORK 6 (Agerpres). — TASS transmite: In după amiaza zilei de 5 octombrie a fost convocat Comitetul General pentru a discuta problema includerii pe ordinea de zi a celei de a 9-a sesiuni a Adunării Generale a O.N.U. a celor două noi puncte prezentate de delegația U.R.S.S.

1. „Cu privire la încheierea unei convenții (tratat) internaționale în problema reducerii armamentelor și interzicerii armelor atomică, cu hidrogen și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă".

2. „Cu privire la încălcarea libertății de navigație în zona mărilor Chinei".

Expunînd Comitetului considerentele delegației U.R.S.S. cu privire la necesitatea includerii pe ordinea de zi a Adunării Generale a O.N.U. a punctului „Cu privire la încălcarea libertății de navigație în zona mărilor Chinei", ca problemă importantă și urgentă, șeful delegației sovietice, A. I. Vișinski, a declarat că în ultima vreme atacurile piratești săvîrșite de gomindaniști împotriva vaselor comerciale au devenit mai frecvente în zona mărilor Chinei. Necesitatea de a include această problemă pe ordinea de zi a Adunării Generale este dictată și de considerentul că repetatele mesaje prin care Guvernul Sovietic cerea Guvernului S.U.A., a căror flotă de război controlează apele chineze în zona insulei Taivan, să ia măsuri pentru preîntîmpinarea unor acțiuni criminale ale gomindaniștilor, nu au avut nici un fel de rezultat pozitiv.

Reprezentantul clicii gomindaniste a propus amînarea discutării acestei probleme deoarece în prezent guvernul francez duce tratative cu autoritățile gomindaniste pentru reglementarea incidentului petrecut cu vasul comercial sovietic „Tuapse".

Pronunțarea gomindanistului a fost sprijinită de reprezentanții Franței și S.U.A. Reprezentantul Franței, Hoppenot, a declarat că propunerea delegației sovietice de a include acest punct pe ordinea de zi a Adunării Generale este perfect legitimă, însă după părerea sa trebuie așteptat pînă la încheierea tratativelor dintre guvernul francez și gomindaniști în privința vasului „Tuapse". Aceeași părere a exprimat-o și delegatul englez Lloyd.

Răspunzînd declarațiilor delegatului francez și gomindanistului, reprezentantul Uniunii Sovietice a declarat că propunerea lor nu are nimic comun cu propunerea delegației sovietice. In timp ce propunerea sovietică ridică problema încălcării libertății de navigație în zona mărilor Chinei, gomindanistul și reprezentantul Franței au propus amînarea discutării acestei probleme datorită faptului că în prezent sînt în curs tratative cu privire la un anumit caz de încălcare a principiilor acestei navigații.

Comitetul General, cu o majoritate de nouă voturi, printre care voturile delegației S.U.A., Angliei și Franței, a adoptat hotărîrea de a amîna cu cîteva zile examinarea propunerii sovietice. Delegațiile U.R.S.S. și Cehoslovaciei au votat împotriva acestei propuneri. Delegațiile Birmaniei, Siriei și Olandei s-au abținut de la vot.

Comitetul General a trecut apoi la examinarea problemei includerii pe ordinea de zi a Adunării Generale a propunerii delegației sovietice „Cu privire la încheierea unei convenții (tratat) internaționale în problema reducerii armamentelor și interzicerii armelor atomică, cu hidrogen și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă".

Comitetul General a adoptat fără nicio obiecție hotărîrea de a recomanda Adunării Generale să includă propunerea sovietică pe ordinea de zi și să o transmită spre examinare Comitetului nr. 1 (Comitetul Politic). Conform regulilor existente, Comitetul Politic va hotărî singur problema procedurii examinării propunerii sovietice.

Ajun de sărbătoare la Berlin

Prin telefon de la trimisul nostru special

Ieri la Berlin au început acele momente care vestesc apropierea unei mari sărbători. Sosirea pe aerodromul Schönefeld a unui mare număr de delegați din țările prietene, avînd în frunte personalități dintre cele mai proeminente, a dat ieri orașului un aspect deosebit. Pretutindeni, pe drumul care duce de la aeroport în oraș, grupuri compacte de cetățeni salutau delegațiile și în primul rînd delegația sovietică al cărei conducător, tovarășul Molotov, este atît de iubit de populația Berlinului. Cuvintele rostite de tov. Molotov la sosirea pe aeroport au făcut repede ocolul Berlinului, fiind primite cu simpatie și încredere de cetățeni. In mod deosebit opinia publică subliniază faptul că primul vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Uniunii Sovietice a stăruit din nou asupra rolului pe care-l joacă prietenia dintre Uniunea Sovietică și Republica Democrată Germană în menținerea păcii și securității în Europa.

Încă de aseară pe străzile Berlinului a început pavoazarea. Nu numai la ferestrele instituțiilor publice, dar și la acelea ale locuințelor particulare au apărut drapele. Foarte mulți cetățeni au afișat deasupra portalurilor caselor lozinca „Germanii la aceeași masă", care poate fi văzută și pe spatele taxiurilor laolaltă cu lozinca „Noi toți sîntem pentru pace".

Aceste lozinci sînt lesne de înțeles pentru străinul care străbate străzile Berlinului, cu atît mai mult pentru berlinezii înșiși. Marele număr de clădiri distruse pe locul cărora au răsărit grădinițe, marele număr de clădiri care încă și astăzi își mai cască gurile negre ale ferestrelor arse, care-și ridică spre cer resturile înnegrite ale zidurilor distruse de bombe, toate acestea amintesc berlinezilor ce înseamnă războiul. Și cînd ajungi în dreptul porții Brandenburg, acolo unde o tăbliță te înștiințează că începe sectorul occidental, nu poți să nu-ți dai seama cît de dureroasă este pentru poporul german scindarea capitalei și a țării lui, înțelegi mai bine de ce este atît de arzătoare dorința opiniei publice ca germanii să stea la aceeași masă.

Sărbătorirea celei de a V-a aniversări a Republicii Democrate Germane se face anul acesta sub semnul a două evenimente importante: rezultatul conferinței de la Londra, care a produs mare indignare în rîndurile populației germane, și alegerile care vor avea loc în Republica Democrată Germană la 17 octombrie.

„Noi nu vrem un nou C.D.E." — aceasta este dorința exprimată unanim de numeroși cetățeni cu care am avut ocazia să stau de vorbă. Azi dimineață am intrat în blocul de pe strada Wilhelm Pieck nr. 32, am sunat întîmplător la una din uși. M-a primit bătrîna Else Lehmann, în vîrstă de 63 de ani. Ea și soțul ei au fost toată viața funcționari comerciali, în prezent sînt pensionari. In timpul războiului locuința le-a fost distrusă într-un bombardament. Sub dărîmături au pierit cei doi copii. Cînd e vorba despre război Else Lehmann lăcrimează. Și ea și soțul ei urmăresc cu atenție ziarele și sînt la curent cu tot ce se întîmplă pe arena internațională. Despre conferința de la Londra mi-a spus răspicat: „Adenauer nu va avea suta de mii de soldați". Ca să mă convingă, îmi arată scrisorile cumnatului ei, Hermann Engeln din Düsseldorf care-i descrie nemulțumirile tot mai mari ale populației din Germania occidentală, neliniștea care domnește acolo datorită pregătirilor de război vizibile pretutindeni și de către oricine.

De altfel, de cînd este cunoscut rezultatul conferinței de la Londra, un număr foarte mare de tineri din Berlinul occidental vine în Berlinul democratic spre a se sfătui cu organizațiile Frontului Național:

— Acum Adenauer are mînă liberă să-și facă o armată. Dar noi nu vrem să fim carne de tun pentru americani, spun ei exprimîndu-și hotărîrea de a porni acțiuni concrete împotriva remilitarizării Germaniei occidentale.

Acțiunea de protest împotriva remilitarizării Germaniei occidentale ia formele unei largi demonstrații de masă. In afară de salariații din întreprinderi care iau atitudine împotriva hotărîrilor de la Londra, din ce în ce mai mult se fac auzite protestele unor familii izolate, protestele locatarilor cîte unui bloc sau cîte unei străzi. Acest energic și larg protest nu se manifestă numai în Berlinul democratic sau în Republica Democrată Germană, ci cu putere crescîndă și în rîndul maselor din Germania occidentală — chiar din rîndurile unor personalități politice care, sub presiunea opiniei publice, se văd nevoite să ia atitudine împotriva planurilor americane ale lui Adenauer.

Rezultatele conferinței de la Londra au întărit hotărîrea populației din Republica Democrată Germană de a face din alegerile care vor avea loc la 17 octombrie, o victorie a Frontului Național. Muncitorul Rudolf Zappel cu care am stat de vorbă în sediul Frontului Național din Piața Luxemburg, mi-a spus că succesul alegerilor de la 17 octombrie va da poporului german mai multă siguranță în viitor. Ca Rudolf Zappel gîndește covîrșitoarea majoritate a populației și de aceea campania electorală se desfășoară cu un avînt pe care marea sărbătoare de mîine îl face și mai puternic.

Astăzi, dacă treci pe o stradă și revii peste o oră, nu mai recunoști locurile. Pretutindeni împodobirea orașului într-o haină sărbătorească constituie una din principalele preocupări. Căci mîine — așa cum sună chemarea către berlinezi — „de la poarta Brandenburg și pînă în Aleea Stalin va domni sărbătoarea păcii și a bucuriei".

AL. CORNESCU

Berlin, 6 octombrie 1954

Plenara C.C. al Partidului Comunist din Finlanda

HELSINKI 6 (Agerpres). — TASS transmite: La 5 octombrie a avut loc plenara Comitetului Central al Partidului Comunist din Finlanda, ales la cel de al X-lea Congres al partidului. Plenara a ales ca secretar general al Partidului Comunist din Finlanda pe Ville Pessi, iar ca președinte al partidului pe Aimo Aaltonen; vicepreședinte al partidului a fost ales Yrjoe Murto.

Biroul Politic ales la plenară este alcătuit din: Aimo Aaltonen, Aarne Hilkkonen, Paave Hoskinen, Hertta Kuusinen, Inkeri Lehtinen, Martti Malberg, Yrjoe Murto, Aali Maekinen, Ville Pessi, Mauri Ryoemae.

★

HELSINKI 6 (Agerpres). — TASS transmite: La 5 octombrie cel de al X-lea Congres al Partidului Comunist din Finlanda și-a încheiat lucrările.

Congresul a aprobat în unanimitate linia partidului și a adoptat o rezoluție privitoare la sarcinile în lupta pentru pace, pentru interesele vitale și drepturile democratice ale oamenilor muncii, precum și o rezoluție cu privire la problemele organizatorice și la activitatea partidului în rîndurile maselor.

La Londra a fost parafat un acord cu privire la Triest

BELGRAD 6 (Agerpres). — TASS transmite: După cum transmite corespondentul din Londra al agenției Taniug, la 5 octombrie, după cîteva luni de tratative, a fost parafat la Londra acordul cu privire la Triest. Reprezentanții țărilor ale căror trupe se află pe Teritoriul Liber Triest — Marea Britanie, Statele Unite și Iugoslavia — precum și reprezentantul Italiei ca țară care își asumă administrarea unei părți a Teritoriului Liber Triest, au parafat mai întîi „Memoriul înțelegerii reciproce" în care sînt expuse principiile reglementării problemei Triestului.

Reprezentanții Italiei și Iugoslaviei au parafat apoi „Statutul special" care reglementează problemele referitoare la minoritățile naționale.

Ambasadorul Marii Britanii în S. U. A. despre contradicțiile anglo-americane

WASHINGTON 6 (Agerpres). — După cum relatează United Press, ambasadorul Marii Britanii în S.U.A., Roger Makins, a rostit la Seattle, statul Washington, un discurs în care a criticat refuzul cercurilor conducătoare americane de a restabili relațiile diplomatice și comerciale cu R.P. Chineză.

In discursul său, Makins a declarat: „Noi, cei din Marea Britanie, am acceptat faptul că regimul comunist de la Pekin a venit la putere pentru a rămîne. Dorim să-l recunoaștem, să ducem tratative cu el, întocmai cum vrem să recunoaștem, să discutăm și să ducem tratative cu Rusia comunistă. Dvs. nu doriți acest lucru".

Ocupîndu-se de interesele pe care le au S.U.A. și Marea Britanie în Asia, Makins a declarat: „Există între noi deosebiri de metodă, de tratare a lucrurilor, care vor continua să stîrnească stabilirea unei reglementări pașnice în Asia".

G. M. Malenkov a primit pe conducătoarea delegației oamenilor de cultură și artă din India

MOSCOVA 6 (Agerpres). — TASS transmite: La 6 octombrie, G. M. Malenkov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., a primit pe d-na M. Chandrasekhar, ministru adjunct al sănătății și membră în parlamentul indian, conducătoarea delegației oamenilor de cultură și artă din India, care se găsește în Uniunea Sovietică la invitația Ministerului Culturii al U.R.S.S. D-na Chandrasekhar a fost însoțită de dl. P. N. Kaul, prim secretar al legației Indiei în U.R.S.S.

La primire a fost de față A.A. Gromiko, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S.

Delegația guvernamentală romînă vizitează diferite regiuni ale Chinei

PEKIN 6 (Agerpres). China Nouă transmite: La 5 octombrie, Gheorghe Apostol, conducătorul delegației guvernamentale a Republicii Populare Romîne, membru în Biroul Politic și prim secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, și Grigore Preoteasa, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al Republicii Populare Romîne, membru al delegației R.P.R., sosiți în China pentru a participa la sărbătorirea Zilei Naționale, au părăsit orașul Pekin, pentru a vizita diferite regiuni ale Chinei.

După conferința de la Londra

Declarația Partidului Comunist Francez

PARIS 6 (Agerpres). — Ziarul „L'Humanité" a publicat declarația Partidului Comunist Francez în legătură cu hotărîrile cu privire la înarmarea Germaniei occidentale adoptate la conferința de la Londra a celor nouă țări.

In declarație se subliniază că hotărîrile de la Londra corespund în primul rînd intereselor militariștilor germani și ale cercurilor războinice din S.U.A. și constituie o încălcare vădită a acordurilor de la Potsdam. Punîndu-și semnătura pe acordurile de la Londra, se spune mai departe în declarație, Mendès-France a capitulat în fața presiunii Statelor Unite și a cererilor lui Adenauer. „Anticomunismul" a dus din nou la politica de capitulare națională și de renunțare la apărarea intereselor țării.

Temîndu-se pe bună dreptate de împotrivirea opiniei publice care a dus la respingerea „comunității defensive europene", diplomații care au semnat acordurile de la Londra intenționează să accelereze adoptarea lor de către parlamentul francez. Adunării Naționale i s-a propus să aprobe la 7 octombrie capitularea de la Londra. Planul adepților reînarmării revanșarzilor de la Bonn constă în a obține pînă la sfîrșitul acestui an ratificarea textelor elaborate în forma lor definitivă.

Există însă posibilități de a zădărnici hotărîrile adoptate la Londra. Sprijinindu-se pe unitatea de acțiune, poporul poate și trebuie să obțină respingerea lor, tot așa cum a repurtat victoria obținînd încetarea operațiunilor militare în Indochina și respingerea „comunității defensive europene". Franța poate să împiedice cu succes reînvierea militarismului german sub orice formă.

In fața reînvierii pericolului, Partidul Comunist Francez declară din nou că este gata să lupte atît în țară cît și în parlament împreună cu toate forțele politice care se pronunță împotriva refacerii militarismului german și împreună cu reprezentanții acestor forțe, independent de persoană și apartenență politică.

Neliniștea presei americane

NEW YORK 6 (Agerpres). — Comentînd rezultatele conferinței de la Londra, ziarele americane arată asemănarea dintre blocul militar de la Bruxelles și „comunitatea defensivă europeană".

Intr-un articol redacțional „New York Times" menționează printre altele că consiliul organizației de la Bruxelles „trebuie să devină, în fond, un organ european situat deasupra națiunilor".

Această asemănare cu tratatul respins de Adunarea Națională franceză face ca numeroși observatori să pună la îndoială ratificarea de către parlamentul Franței a acordului de la Londra. Asemenea mărturisiri alternează în coloanele presei cu presiuni fățișe asupra Franței și amenințări la adresa ei. „New York Herald Tribune" amenință cu o „sciziune între Franța și Statele Unite", exprimîndu-și totodată speranța că temerile de a provoca o astfel de sciziune „îl vor ajuta pe Mendès-France să cîștige de partea sa numeroase voturi în Adunarea Națională".

Sheckford, corespondentul din Washington al trustului Scripps-Howard, amenință Franța, scriind că respingerea acordului de la Londra de către Adunarea Națională franceză ar „însemna începutul celui mai mare dezastru pentru Occident". Este însă evident că, de fapt, începutul „celui mai mare dezastru" pentru țările vest-europene ar fi tocmai aprobarea acordului de la Londra, care dă mînă liberă militariștilor vest-germani.

Intr-un articol redacțional, ziarul „New York Times" manifestă o îngrijorare evidentă în legătură cu faptul că pentru orice observator obiectiv confruntarea propunerilor sovietice cu privire la dezarmare și a acordului de la Londra cu privire la înarmarea Germaniei occidentale va fi, firește, nu în folosul puterilor occidentale.

Dezbaterile din Bundestagul de la Bonn

BONN 6 (Agerpres). — După cum anunță agențiile de presă occidentale, cancelarul Adenauer a făcut marți în fața Bundestagului o declarație guvernamentală în legătură cu rezultatele conferinței de la Londra.

In această declarație Adenauer a evocat din nou „criza gravă provocată de respingerea tratatului C.D.E. de către Adunarea Națională franceză" și a subliniat că „în ultimele săptămîni politica externă a Germaniei occidentale a avut de suferit grele zdruncinări".

In legătură cu rezultatele conferinței de la Londra, Adenauer a subliniat că Germania occidentală a obținut dreptul de a produce „întreaga cantitate de armament necesară soldaților săi", precum și deplina libertate în ceea ce privește fabricarea de avioane militare. Aliații occidentali, a declarat Adenauer, își vor păstra însă anumite drepturi speciale în ceea ce privește problema reunificării Germaniei.

Agenția France Presse subliniază că la sfîrșitul ședinței Bundestagului, deputatul social-democrat Carlo Schmidt a relevat faptul că în actele conferinței de la Londra nu se vorbește nimic despre problema reunificării Germaniei.

Un alt deputat social-democrat l-a reproșat lui Adenauer că și-a axat întreaga sa declarație pe succesul politicii sale de integrare europeană „care a suferit totuși un eșec considerabil".

Vizita delegației parlamentare engleze la Moscova

MOSCOVA 6 (Agerpres). TASS transmite: Autoritățile sovietice ne-au acordat deplină posibilitate să ne informăm asupra a tot ce ne interesează, a declarat Ness Edwards, șef adjunct al delegației parlamentare engleze.

La 5 octombrie membrii delegației parlamentare engleze, în frunte cu lordul Coleraine, s-au întors la Moscova, venind de la Leningrad. Ei au vizitat metroul „L. M. Kaganovici". Oaspeții și-au exprimat admirația pentru originalitatea cu care au fost rezolvate problemele arhitecturale ale stației „Maiakovski", pentru frumusețea tablourilor în mozaic ale stației „Kiev", pentru sculpturile stației „Piața Revoluției", dimensiunile uriașe și ornamentarea stației „Arbat".

Seara, membrii parlamentului englez au asistat la o competiție sportivă pe terenul „Dinamo" și la prezentarea baletului „Lacul lebedelor" la Teatrul Mare.

La cererea corespondentului TASS, lordul Coleraine și-a împărtășit pe scurt impresiile cu privire la vizita în U.R.S.S.

— Oamenii sovietici ne primesc excepțional de prietenos, a declarat el. Sîntem foarte bucuroși de acest lucru. Această vizită ne convinge și mai mult că trebuie să ne facem mai des vizite reciproce, ca să ne înțelegem mai bine. Intenționăm ca în zilele următoare să continuăm să ne informăm asupra vieții poporului sovietic. Sînt convins că prietenia cu poporul sovietic este posibilă și pe viitor și că întărirea acestei prietenii este necesară nu numai în interesul popoarelor englez și sovietic, ci și al tuturor popoarelor. La baza acestei prietenii trebuie să stea înțelegerea reciprocă și respectul reciproc.

Rezultatele alegerilor din Siria

DAMASC 6 (Agerpres). — După cum anunță agențiile de presă, la 5 octombrie au luat sfîrșit în Siria operațiile de votare în cel de al doilea tur de scrutin pentru un număr de locuri în parlament rămase neocupate în urma alegerilor de la 24 și 25 septembrie.

Pînă în prezent, cel mai mare număr de mandate a fost întrunit de către candidați partidului „independent". Liderul acestui partid, Haled Azem, fost prim ministru al Siriei, a obținut un mare număr de voturi. Azem este cel care în 1951 a respins, în numele guvernului său, acordul înrobitor cu privire la acordarea către Siria a „ajutorului" american. El este de asemenea adversarul planurilor cu privire la crearea unei alianțe militare sub comandament englez din care să facă parte Siria, Irakul și Iordania.

Intr-una din circumscripțiile electorale ale orașului Damasc, capitala Siriei, a fost de asemenea ales cu o majoritate covîrșitoare de voturi Haled Bagdaș, secretarul general al Partidului Comunist din Siria, candidatul Uniunii Naționale (frontul popular unit), din care fac parte și comuniștii. Rezultatele alegerilor au arătat că candidații reacționari — adepți ai alianțelor cu puterile imperialiste și ai federațiilor de felul „Semilunei fericite" care prevede o unire a țărilor arabe sub egida Londrei — au suferit o înfrîngere rușinoasă. Au fost învinși în alegeri Hasan Hakim, care se pronunțase în favoarea proiectului „Semilunei fericite", Husni Barazi, care sprijinea fățiș aderarea Siriei la blocurile imperialiste, Isa Mahairi, lider al partidului național-social de nuanță pro-fascistă, Abdalla Muhsein, membru al aceluiași partid. Așa numitul „partid popular" care în 1950 obținuse jumătate din numărul locurilor în parlament, a suferit de data aceasta o grea înfrîngere.

Intensificarea campaniei de calomnii antisovietice în Iran

ISTAMBUL 6 (Agerpres). — TASS transmite: Multe ziare și reviste iraniene continuă să publice știri dușmănoase la adresa Uniunii Sovietice. Astfel, revista „Tarakki", încercînd să semene neîncredere față de politica de pace a Uniunii Sovietice, se dedă la născociri cu privire la participarea Uniunii Sovietice la pregătirea unei „lovituri de stat comuniste în Iran". O serie de ziare atîță din nou campania antisovietică în legătură cu arestările masive de ofițeri din armata iraniană și în rîndurile adversarilor acordului asupra petrolului. La 28 septembrie, ziarul „Ettelaat" a publicat o știre după care autoritățile militare iraniene ar fi descoperit 1.000 de exemplare de „literatură subversivă" în limba rusă. In legătură cu aceasta, ziarul „Aram" publică o știre provocatoare potrivit căreia tipografiile s-ar afla la legația sovietică și la reprezentanța agenției TASS.

Ca o încununare a acestei întregi campanii provocatoare desfășurată de cei care se străduiesc să obțină ratificarea de către Medjlis a acordului înrobitor asupra petrolului și care urmăresc înrăutățirea relațiilor sovieto-iraniene, este știrea mincinoasă publicată de ziarul „Ettelaat" la 30 septembrie despre pregătirile militare sovietice și despre... „undele radioactive" emise în apropierea frontierei iraniene.

Campionatele internaționale de tir ale R. P. R.

La poligonul Băneasa-Tunari au luat sfîrșit ieri după amiază întrecerile campionatelor internaționale de tir ale R.P.R.

In ultima zi de întreceri s-au desfășurat probele de talere (manșa II-a), pistol calibru mare, armă militară 3x20 și armă liberă calibru redus 3x40 (fete). Titlul de campion internațional în proba de talere a revenit trăgătorului sovietic Iuri Nikandrov, care a realizat o performanță excepțională: 200 de talere lovite din 200 posibile. La armă liberă 3x40 feminin, maestra sportului Lia Sîrbu a cucerit trei titluri de campioană internațională; culcat 398 puncte — record R.P.R. egalat; picioare 362 puncte și 3 poziții 1143 puncte — nou record R.P.R. La poziția genunchi, titlul de campioană internațională a revenit tinerei trăgătoare din R.P.R. Marieta Juverdeanu, cu 388 puncte. In proba de armă militară 3x20, deși vizibilitatea a fost redusă, trăgătorii sovietici au realizat performanțe excepționale. Primul s-a clasat Boris Pereberin (U.R.S.S.) cu 534 puncte, urmat de P. Avilov (U.R.S.S.), cu același punctaj. Performanța lor depășește cu 4 puncte recordul mondial al probei. Proba de pistol calibru mare a revenit după baraj lui M. Umarov (U.R.S.S.) cu 574 puncte.

In cursul zilei de ieri au fost stabilite și rezultatele la proba de armă liberă calibru mare 3x40. Titlurile de campioni internaționali au fost cîștigate de următorii sportivi: culcat: Krisnevski (U.R.S.S.) 393 puncte; genunchi: Itkis (U.R.S.S.) 382 puncte; picioare: Bogdanov (U.R.S.S.) 368 puncte; 3 poziții: Bogdanov (U.R.S.S.) 1142 puncte. Performanța lui Bogdanov la cele 3 poziții de tragere este cu 18 puncte mai bună decît recordul mondial.

La poligonul Tunari a avut loc aseară, într-un cadru festiv, decernarea medaliilor de campioni internaționali ai R.P.R.

Circuitul ciclist al R.P.R.

PIATRA NEAMȚ. (Prin telefon de la trimisul nostru). — Circuitul ciclist al R.P.R. a continuat ieri cu disputarea etapei a IV-a Focșani—P. Neamț 163 km. Drumul variat, alcătuit din asfalt și pietriș, precum și vîntul puternic care a bătut din față a influențat în mare măsură nerealizarea unei medii orare mai bune. In medie cicliștii au alergat cu peste 30 km. la oră.

Caracteristic este că în această etapă clasamentul a suferit mari transformări. De pildă, cîștigătorul etapei Chiril Iliev (R. P. Bulgaria), a reușit să devină și purtătorul tricoului galben. O cursă deosebit de frumoasă a făcut alergătorul C. Istrate (Progresul, C.P.C.S.), care datorită dîrzeniei sale a ocupat locul al II-lea.

Caravana cicliștilor a luat startul din orașul Focșani în jurul orei 11.30. Înainte de Mărășești s-a făcut cea mai importantă evadare a întregii curse. Principalii animatori au fost: C. Istrate, Chiril Iliev, Ion Vasile, Petre Nuță și D. Marin. Aceștia rulează puternic și treptat, treptat iau un avans apreciabil față de ceilalți. Grupul de cicliști rămași în urmă începe să se agite. Aci ies în evidență D. Maxim, C. Dumitrescu, D. Georgescu și bulgarii Nencio Hristov, I. Ognenschi, care formează un alt pluton, pornind în urmărirea evadaților.

Rulajul celor două plutoane fruntașe este din ce în ce mai mare. Primul pluton care are în frunte pe C. Istrate trece prin Bacău cu un avans de patru minute și jumătate față de plutonul secund și la aproape șase minute de celălalt. La ieșirea din oraș drumul devine presărat cu pietriș care pune la grea încercare pe concurenți. La 25 km. de P. Neamț în fața cicliștilor nu au mai rămas decît doi alergători: Chiril Iliev și C. Istrate. După alți 5 km. C. Istrate derapează și cade, pierzînd secunde prețioase, suficiente alergătorului bulgar Iliev care s-a distanțat. Cu toată strădania lui C. Istrate de a-l mai prinde, acesta trece primul linia de sosire în aclamațiile locuitorilor din P. Neamț.

Clasamentul etapei: 1. Chiril Iliev (R. P. Bulgaria) 5 ore 24 minute 20 secunde (timp cu bonificație 5 ore 23 minute 20 secunde); 2. C. Istrate (Progresul C.P.C.S.) 5 ore 25 minute 29 secunde) urmat de Petre Nuță (Dinamo II), Nencio Hristov (R. P. Bulgaria), Călin Tudose (Dinamo II), C. Dumitrescu (Progresul C.P.C.S.), N. Vasilescu (Dinamo I).

Clasamentul general individual după patru etape: 1. Chiril Iliev (R. P. Bulgaria) 15 ore 38 minute 40 secunde; 2. C. Istrate (Progresul C.P.C.S.) 15 ore 40 minute 3 secunde; 3. Nencio Hristov (R. P. Bulgaria) 15 ore 48 minute 24 secunde; 4. D. Maxim (Dinamo I) 15 ore 48 minute 34 secunde; 5. Ștefan Ștefu (Dinamo I) 15 ore 50 minute 37 secunde.

Pe echipe, în clasamentul general conduce Dinamo I urmat de Progresul C.P.C.S.

Azi e zi de odihnă, iar mîine se destășoară etapa a V-a P. Neamț—Tg. Mureș 210 km. cea mai lungă și cea mai dură etapă.

T. RESMERIȚA

SPECTACOLE

TEATRE: Național „I. L. Caragiale" (sala Comedia): orele 19,30: Matei Millo; **Național „I. L. Caragiale"** (sala Studio) orele 19,30: Schimbul de onoare; **Armatei** (sala Magheru) orele 19,30: Avarul; **Armatei** (Cal. 13 Sept.) orele 19,30: Pîrjolul; **Muncitoresc C.F.R.** (Giulești) orele 19,30: Vinovați fără vină; **Teatrul de Stat de Operetă** orele 19,30: Casa cu trei fete; **Evreesc de Stat** (Sala C.C.S. str. Lipscani nr. 53) orele 20: Cu sare și piper; **Studioul actorului de film „C. Nottara"** (Sala din str. C. Mille) orele 19,30: Mincinosul; **Ansamblul de estradă** (sala din cal. Victoriei 33) orele 20: Fără mănuși; **Ansamblul de estradă** (sala din str. Al. Popov 23) orele 20: Concert de muzică ușoară Theodor Cosma; **Țăndărică** (sala Baruh Berea) orele 20: Umor pe sfori; **Țăndărică** (sala Bd. D. Golescu nr. 45) orele 16,30: Artiștii pădurii.

CINEMATOGRAFE: Patria, București, Grădina Progres: Prieteni credincioși; **Republica, I. C. Frimu, Tineretului:** Agentul nr. 13; **Aurel Vlaicu:** Învingătorii; **Maxim Gorki:** Recoltă îmbelșugată; **Gh. Doja:** Ernst Thälmann; **Lumina:** Două lumi; **Victoria, Libertății:** Cotitura cea mare; **8 Martie:** Balaurul; **Vasile Roaită:** Liubov Iarovaia; **Unirea:** Insula misterelor; **Cultural:** Echipa de pe strada noastră; **C. David:** Pentru pace și prietenie; **Al. Sahia, Miorița:** Noul învățător; **Flacăra:** Pantofiorii țarinei; **Timpuri Noi:** Povestea automobilului sovietic, Fluierașul fermecat; **Înfrățirea între popoare:** Cîntec despre om; **Munca:** Arena celor curajoși; **Arta:** Keto și Kote; **Popular:** Omul cu 1000 de fețe; **M. Eminescu:** Pulberea argintie; **Moșilor:** Un caz în taiga; **23 August:** Poemul dragostei; **Donca Simo:** Alexandr Nevski; **Ilie Pintilie:** O noapte furtunoasă, Vizita, Lanțul slăbiciunilor, Arendașul romîn; **8 Mai:** Canalul Volga-Don; **Volga:** Familia Sonnenbrück; **1 Mai: